

ХРАМ ФЕОДОРОВСКОЙ ИКОНЫ БОЖИЕЙ МАТЕРИ
В ПАМЯТЬ 300-ЛЕТИЯ ДОМА РОМАНОВЫХ
(ФЕОДОРОВСКИЙ СОБОР)

ВСЕМОЩНОЕ БДЕНИЕ

БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ СВЯТИТЕЛЯ ИОАННА ЗЛАПОУСТА

2-е издание, исправленное



САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, 2023

Всенощное бдение

Вечерня

Диакон:

Востаните!

Хор:

Господи, благослови.

Священник:

Слава Святей, и Единосущней, и Животворящей, и Нераздельней Троице всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

В алтаре:

Приидите, поклонимся Цареву нашему Богу!

Приидите, поклонимся и припадем Христу,

Цареву нашему Богу!

Приидите, поклонимся и припадем Самому

Христу, Цареву и Богу нашему!

Приидите, поклонимся и припадем Ему

(к Нему)!

ПСАЛОМ 103, ПРЕДНАЧИНАТЕЛЬНЫЙ

Или читается полностью, или, чаще, поются избранные стихи:

Хор:

Благослови, душе моя, Господа. Благословен

еси, Господи. Благослови, душе моя, Господа.

Господи Боже мой, возвеличился еси зело.

Благословен еси, Господи. Во исповедание и в велелепоту облеклся еси. Благословен еси, Господи. На горах станут воды. Дивна дела Твоя, Господи. Посреде гор пройдут воды. Дивна дела Твоя, Господи. Вся премудростию сотворил еси. Слава Ти, Господи, сотворившему вся. (Пс 103:1, 6, 10, 24)

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь. Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа. Слава Тебе, Боже (трижды).

ВЕЛИКАЯ (МИРНАЯ) ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Миром (т. е. в мире) Господу помолимся.

Хор:

Господи, помилуй (после каждого прошения).

О свышнем мире и спасении душ наших Господу помолимся.

О мире всего мира, благостоянии святых Божиих церквей и соединении всех Господу помолимся.

О святем храме сем и с верою, благоговением и страхом Божиим входящих в онь Господу помолимся.

О великом господине и отце нашем, святейшем Патриархе [имя], и о господине нашем высокопреосвященнейшем митрополите [имя], честнем пресвитерстве, во Христе диаконстве, о всем причте и людех Господу помолимся.

О богохранимей стране нашей, властех и воинстве ея Господу помолимся.

О граде сем, всяком граде, стране и верою живущих в них Господу помолимся.

О благорастворении воздúхов, о избылии плодов земных и временех мирных Господу помолимся.

О плавающих, путешествующих, недугующих, страждущих, плененных и о спасении их Господу помолимся.

О избавитися нам от всякия скорби, гнева и нужды Господу помолимся.

Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Пресвятую, пречистую, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодеву Марию со всеми святыми помянувшe, сами себе, и друг друга, и весь живот наш Христу Богу предадим.

Хор:

Тебе, Господи.

Священник:

Яко подобает Тебе всякая слава, честь и поклонение, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

1-й АНТИФОН 1-й КАФИЗМЫ (ПСАЛМЫ 1-3)

Поются избранные стихи (Пс 1:1,6; 2:11, 12; 3:8, 9):

Хор:

Блажен муж, иже не иде на совет нечестивых.
Аллилуиа (на каждый стих трижды).

Яко весть Господь путь праведных, и путь нечестивых погибнет.

Работайте Господеви со страхом и радуйтесь Ему с трепетом.

Блажени вси надеющиися Нань.

Воскресни, Господи, спаси мя, Боже мой!

Господне есть спасение, и на людех Твоих благословение Твое.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, слава Тебе, Боже (трижды).

МАЛАЯ ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Паки и паки миром Господу помолимся.
Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже,
Твоею благодатию.

Пресвятую, пречистую, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодеву Марию со всеми святыми помянувше, сами себе, и друг друга, и весь живот наш Христу Богу предадим.

Хор:

Тебе, Господи.

Священник:

Яко Твоя держава и Твое есть Царство,
и сила, и слава, Отца, и Сына, и Святаго Духа,
ныне и присно,
и во веки веков.

Хор:

Аминь.

«ГОСПОДИ, ВОЗЗВАХ» (ИЗ ПС 140)

Хор:

Господи, воззвах к Тебе, услыши мя. / Услыши
мя, Господи. / Господи, воззвах к Тебе, услыши
мя: / вонми гласу моления моего, / внемгда воз-
звати ми к Тебе. // Услыши мя, Господи.

Да исправится молитва моя, / яко кадило пред
Тобою, / воздеяние руку моею — / жертва вечер-
няя. // Услыши мя, Господи.

СТИХИРЫ

И поются стихиры из Октоиха, Минеи или Триоди.

ВХОД С КАДИЛОМ

Совершается при пении последней стихиры,
поемой на «И ныне».

Диакон:

Премудрость, прóсти! (т. е. стойте прямо, «просто»)

ВЕЧЕРНЯЯ ПЕСНЬ СЫНУ БОЖИЮ

Свете тихий святых славы Безсмертного Отца
Небесного, Святаго, Блаженного, Иисусе Хри-
сте! Пришедше на запад солнца, видевше свет
вечерний, поем Отца, Сына и Святаго Духа,
Бога. Достоин еси во вся времена пет быти гла-
сы преподобными, Сыне Божий, живот даяй;
темже мир Тя славит.

*Свет отрадный святой славы бессмертного Отца Не-
бесного, святого, блаженного — Иисусе Христе! Придя*

к закату солнца, увидев свет вечерний, воспеваем Отца, Сына и Святого Духа, Бога. Достойно Тебя во все время на воспевать голосами счастливыми, Сын Божий, дающий жизнь, — потому мир Тебя славит.

Диакон:

Вонмем (т. е. внимание!).

Священник:

Мир всем.

Диакон:

Премудрость. Вонмем.

ПРОКИМЕН

В СУББОТУ, ГЛАС 6:

Господь воцарися, / в лепоту облечеса.

Хор (на каждый стих):

Господь воцарися, в лепоту облечеса.

Диакон читает стихи:

Облечеса Господь в силу и препоясаса.

Ибо утверди вселенную, яже не подвижится.

Дому Твоему подобает святыня, Господи, в долготу дний. (Пс 92:1, 5)

В ВОСКРЕСЕНЬЕ, ГЛАС 8:

Се, ныне благословите Господа, / вси раби Господни.

Стих:

Стоящи в храме Господни, во дворех дому Бога нашего. (Пс 133:1)

В ПОНЕДЕЛЬНИК, ГЛАС 4:

Господь услышит мя, / внегда воззвати ми к Нему.

Стих:

Внегда призвати ми, услыша мя Бог правды
моея. (Пс 22:6,1-2)

ВО ВТОРНИК, ГЛАС 1:

Милость Твоя, Господи, / поженет мя вся дни
живота моего.

Стих:

Господь пасет мя и ничтоже мя лишит; на ме-
сте злачне, тамо всели мя. (Пс 4:4, 2)

В СРЕДУ, ГЛАС 5:

Боже, во имя Твое спаси мя / и в силе Твоей
суди ми.

Стих:

Боже, услыши молитву мою, внуши глаголы
уст моих. (Пс 53:3, 4)

В ЧЕТВЕРГ, ГЛАС 6:

Помощь моя от Господа, / сотворшаго небо
и землю.

Стих:

Возведох очи мои в горы, отнюдуже приидет
помощь моя. (Пс 120:2, 1)

В ПЯТНИЦУ, ГЛАС 7:

Боже, Заступник мой еси Ты, / и милость Твоя
предварит мя.

Стих:

Изми мя от враг моих, Боже, и от востающих
на мя избави мя.

(Пс 58:10-11, 2)

СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Рцем (*т. е. скажем*) вси от всея души и от всего помышления нашего рцем.

Хор:

Господи, помилуй.

Господи Вседержителю, Боже отец наших, молим Ти ся, услыши и помилуй.

Хор:

Господи, помилуй.

Помилуй нас, Боже, по велицей милости Твоей, молим Ти ся, услыши и помилуй.

Хор:

Господи, помилуй (*трижды*).

Еще молимся о великом господине и отце нашем святейшем Патриархе [*имя*], и о господине нашем высокопреосвященнейшем митрополите [*имя*], и о всей во Христе братии нашей.

Еще молимся о богохранимем стране нашей, властех и воинстве ея, да тихое и безмолвное житие поживем во всяком благочестии и чистоте.

Еще молимся о блаженных и приснопамятных создателях святого храма сего и о всех преждепочивших отцах и братиях, zde лежащих и повсюду, православных.

Еще молимся о милости, жизни, мире, здравии, спасении, посещении, прощении и оставлении грехов рабов Божиих, братии святого храма сего.

Еще молимся о плодоносящих и добродееющих во святем и всечестнем храме сем, труждающихся, поющих и предстоящих людех, ожидающих от Тебе великия и богатыя милости.

Священник:

Яко милостив и человеколюбец Бог еси, и Тебе славу возсылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

МОЛИТВА ПРИ НАСТУПЛЕНИИ ВЕЧЕРА

Хор:

Сподоби, Господи, в вечер сей без греха сохранитися нам. Благословен еси, Господи, Боже отец наших, и хвально и прославлено имя Твое во веки, аминь.

Буди, Господи, милость Твоя на нас, якоже уповахом на Тя. Благословен еси, Господи, научи мя оправданием Твоим. Благословен еси, Владыко, вразуми мя оправданием Твоим. Благословен еси, Святыи, просвети мя оправдании Твоими.

Господи, милость Твоя во век, дел руку Твоею не презри. Тебе подобает хвала, Тебе подобает пение. Тебе слава подобает, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Сподоби, Господи, в вечер сей без греха сохранитися нам. Благословен Ты, Господи, Боже отцов наших,

и хвально и прославлено имя Твое во веки, аминь. Да будет, Господи, милость Твоя на нас, как мы уповаем на Тебя. Благословен Ты, Господи, научи меня повелениям Твоим. Благословен Ты, Владыка, вразуми меня повелениями Твоими. Благословен Ты, Святой, просвети меня повелениями Твоими. Господи, милость Твоя вовек, созданий рук Твоих не презри. Тебе подобает хвала, Тебе подобает пение, Тебе слава подобает, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и всегда, и во веки веков, аминь.

**ПРОСИТЕЛЬНАЯ ЕКТЕНИЯ
И МОЛИТВА ГЛАВОПРЕКЛОННАЯ**

Диакон:

Исполним вечернюю молитву нашу
Господеви.

Хор:

Господи, помилуй.
Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже,
Твоею благодатию.

Хор:

Господи, помилуй.
Вечера всего совершенна, свята, мирна и без-
грешна у Господа просим.

Хор:

Подай, Господи (*после каждого прошения*).
Ангела мирна, верна наставника, хранителя душ
и телес наших у Господа просим.
Прощения и оставления грехов и прегрешений
наших у Господа просим.
Добрых и полезных душам нашим и мира миро-
ви у Господа просим.

Прочее время живота нашего в мире и покаянии скончати у Господа просим.

Христианския кончины живота нашего, безболезненны, непостыдны, мирны, и добраго ответа на страшнем судищи Христове просим.

Пресвятую, пречистую, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодеву Марию со всеми святыми помянувшю, сами себе, и друг друга, и весь живот наш Христу Богу предадим.

Хор:

Тебе, Господи.

Священник:

Яко благ и человеколюбец Бог еси, и Тебе славу возсылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

Священник:

Мир всем.

Хор:

И духови твоему.

Диакон:

Главы наша Гбсподеви приклоним.

Хор:

Тебе, Господи.

Священник:

Господи Боже наш, приклонивый небеса и сошедый на спасение рода человеческого, призри на рабы Твоя и на достояние Твое. Тебе бо, страшному и человеколюбцу судии, Твои рабы подклониша главы, своя же покориша

выя, не от человек ожидающе помощи, но Твоя ожидающе милости и Твоего чающе спасения, яже сохрани на всякое время, и по настоящем вечере, и в приходящую ночь, от всякаго врага, от всякаго противнаго действия дьявольскаго, и от помышлений суетных, и воспоминаний лукавых.

Возглас:

Буди держава Царствия Твоего благословена и препрославлена, Отца, и Сына, и Святаго Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

[ЛИТИЯ

Лития бывает только в дни великих праздников. Поются стихиры на литии, духовенство исходит в западный притвор храма, диакон и священник читают прошения и молитву с поминанием святых.]

СТИХИРЫ НА СТИХОВНЕ

Поются стихиры из Октоиха, Минеи или Триоди.

ПЕСНЬ ПРАВЕДНОГО СИМЕОНА

Хор:

Ныне отпускаеши раба Твоего, Владыко, по глаголу Твоему, с миром, яко видеста очи мои спасение Твое, еже еси уготовал пред лицом всех людей, свет во откровение языков и славу людей Твоих Израиля.

Ныне отпускаешь раба Твоего, Владыко, по слову Твоему, с миром, ибо видели очи мои спасение Твое, которое Ты уготовал пред лицом всех народов, свет к просвещению язычников и славу народа Твоего Израиля. (Лк 2:9–32)

ТРИСВЯТОЕ ПО ОТЧЕ НАШ

Чтец:

Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Безсмертный, помилуй нас (трижды).

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Пресвятая Троице, помилуй нас; Господи, очисти грехи наша; Владыко, прости беззакония наша; Святой, посети и исцели немощи наша, имене Твоего ради.

Господи, помилуй (трижды).

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Отче наш, Иже еси на небесех! Да святится имя Твое, да приидет Царствие Твое, да будет воля Твоя, яко на небеси и на земли. Хлеб наш насущный даждь нам днесь; и остави нам долги наша, якоже и мы оставляем должником нашим; и не введи нас во искушение, но избави нас от лукаваго.

Священник:

Яко Твое есть Царство, и сила, и слава, Отца, и Сына, и Святаго Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

ТРОПАРИ

Если воскресная всенощная — трижды поется тропарь «Богородице Дево». Если великий праздник — тропарь праздника.

Хор:

Богородице Дево, радуйся, Благодатная Марие, Господь с Тобою, благословена Ты в женах и благословен плод чрева Твоего, яко Спаса родила еси душ наших (*трижды*).

[МОЛИТВА НА БЛАГОСЛОВЕНИЕ ХЛЕБОВ

Читается, если есть лития.

Священник:

Господи Иисусе Христе, Боже наш, благословивый пять хлебов и пять тысящ насытивый, Сам благослови и хлебы сия, пшеницу, вино и елей, и умножи сия во граде сем и во всем мире Твоем, и вкушающия от них верныя освяти. Яко Ты еси благословляяй и освяща-яй всяческая, Христе Боже наш, и Тебе славу возсылаем, со безначальным Твоим Отцем, и всесвятым, и благим, и животворящим Твоим Духом, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.]

Буди Имя Господне благословено отныне и до века (*трижды*).

ПСАЛОМ 33 (СТИХИ 1–11)

Хор:

Благословлю Господа на всякое время,
Выну хвала Его во устех моих.

О Господе похвалится душа моя,
Да услышат кротцыи и возвеселятся.

Возвеличите Господа со мною,
И вознесем имя Его вкупе.

Взысках Господа, и услыша мя,
И от всех скорбей моих избави мя.

Приступите к Нему и просветитесь,
И лица ваша не постыдятся.

Сей нищий възва, и Господь услыша и *(т. е. его)*,
И от всех скорбей его спасе и *(т. е. его)*.

Ополчится Ангел Господень окрест боящихся
Его
И избавит их.

Вкусите и видите, яко благ Господь:
Блажен муж, иже уповае на Нань.

Бойтесь Господа, вси святии Его,
Яко несть лишения боящимся Его.

Богатии обнищаша и взалкаша:
Взыскающии же Господа / не лишатся всякаго
блага.

Священник:

Благословение Господне на вас, Того благода-
тию и человеколюбием, всегда: ныне и присно,
и во веки веков.

Хор:

Аминь.

Утренняя

МАЛОЕ СЛАВОСЛОВИЕ

Хор (или чтец):

Слава в вышних Богу, и на земли мир, в человецех благоволение (трижды).

Господи, устне мои отверзеши, и уста моя возвестят хвалу Твою (дважды).

ШЕСТОПСАЛМИЕ

ПСАЛОМ 3

Господи, что ся умножиша стужающии ми?
Мнози востают на мя, мнози глаголют души моей: несть спасения ему в Бозе его. Ты же, Господи, Заступник мой еси, слава моя и возносяй главу мою. Гласом моим ко Господу воззвах, и услыша мя от горы святыя Своея. Аз уснух, и спях, востах, яко Господь заступит мя. Не убоюся от тем людей, окрест нападающих на мя. Воскресни, Господи, спаси мя, Боже мой, яко Ты поразил еси вся враждующыя ми всуе, зубы грешников сокрушил еси. Господне есть спасение, и на людех Твоих благословение Твое.

Аз уснух, и спях, востах, яко Господь заступит мя.

Господи! Как умножились враги мои! Многие восстанут на меня, многие говорят душе моей: «Нет ему спасения

в Боге». Но Ты, Господи, щит предо мною, слава моя, и Ты возносишь голову мою. Гласом моим взываю к Господу, и Он слышит меня со святой горы Своей. Ложусь я, сплю и встаю, ибо Господь защищает меня. Не убоюсь тем народа, которые со всех сторон ополчились на меня. Восстань, Господи! Спаси меня, Боже мой! Ибо Ты поражаешь в ланиту всех врагов моих; сокрушаешь зубы нечестивых. От Господа спасение. Над народом Твоим благословение Твое. Ложусь я, сплю и встаю, ибо Господь защищает меня.

ПСАЛОМ 37

Господи, да не яростию Твоею обличиши мене, ниже гневом Твоим накажеша мене. Яко стрелы Твоя унзоша во мне, и утвердил еси на мне руку Твою. Несть исцеления в плоти моей от лица гнева Твоего, несть мира в костех моих от лица грех моих. Яко беззакония моя превзыдоша главу мою, яко бремя тяжкое отяготеша на мне. Возмердеша и согниша раны моя от лица безумия моего. Пострадах и слякохся до конца, весь день сетуя хождах. Яко лядвия моя наполнишася поруганий, и несть исцеления в плоти моей. Озлоблен бых и смирихся до зела, рыках от въздыхания сердца моего. Господи, пред Тобою все желание мое, и въздыхание мое от Тебе не утаися. Сердце мое смятеша, остави мя сила моя, и свет очию моею, и той несть со мною. Друзи мои и искреннии мои прямо мне приближишася и сташа, и ближнии мои отдалече мене сташа, и нуждахуся ищущии душу мою, и ищущии

злая мне глаголаху суетная и льстивным весь день поучахуся. Аз же яко глух не слышах и яко нем не отверзаяй уст своих. И бых яко человек не слышай и не имый во устех своих обличения. Яко на Тя, Господи, уповах, Ты услышиши, Господи Боже мой. Яко рех: да не когда порадут ми ся врази мои: и внегда подвижатися ногам моим, на мя велеречеваша. Яко аз на раны готов, и болезнь моя предо мною есть выну. Яко беззаконие мое аз возвещу и попекуся о гресе моем. Врази же мои живут и укрепятся паче мене, и умножишася ненавидящии мя без правды. Воздающии ми злая возблагая оболгаху мя, зане гонях благостыню. Не остави мене, Господи Боже мой, не отступи от мене. Вонми в помощь мою, Господи спасения моего.

Не остави мене, Господи Боже мой, не отступи от мене. Вонми в помощь мою, Господи спасения моего.

Господи! Не в ярости Твоей обличай меня и не во гневе Твоем наказывай меня, ибо стрелы Твои вонзились в меня, и рука Твоя тяготееет на мне. Нет целого места в плоти моей от гнева Твоего; нет мира в костях моих от грехов моих, ибо беззакония мои превысили голову мою, как тяжелое бремя отяготели на мне, смердят, гноятся раны мои от безумия моего. Я согбен и совсем поник, весь день сетуя хожу, ибо чресла мои полны воспалениями, и нет целого места в плоти моей. Я изнемог и сокрушен чрезмерно; кричу от терзания сердца моего. Господи! Пред Тобою все

желания мои, и воздыхание мое не сокрыто от Тебя.
Сердце мое трепещет; оставила меня сила моя, и свет очей моих — и того нет у меня. Друзья мои и искренние отступили от язвы моей, и ближние мои стоят вдали. Ищущие же души моей ставят сети, и желающие мне зла говорят о погибели моей и замышляют всякий день козни; а я, как глухой, не слышу, и как немой, который не открывает уст своих; и стал я как человек, который не слышит и не имеет в устах своих ответа, ибо на Тебя, Господи, уповаю я; Ты услышишь, Господи, Боже мой. И я сказал: да не восторжествуют надо мною враги мои; когда колеблется нога моя, они величаются надо мною. Я близок к падению, и скорбь моя всегда предо мною. Беззаконие мое я сознаю, сокрушаюсь о грехе моем. А враги мои живут и укрепляются, и умножаются ненавидящие меня безвинно; и воздающие мне злом за добро враждуют против меня за то, что я следую добру. Не оставь меня, Господи, Боже мой! Не удаляйся от меня; поспеши на помощь мне, Господи, Спаситель мой! Не оставь меня, Господи, Боже мой! Не удаляйся от меня; поспеши на помощь мне, Господи, Спаситель мой!

ПСАЛОМ 62

Боже, Боже мой, к Тебе утреннюю, возжада Тебе душа моя, коль множицею Тебе плоть моя, в земли пусте, и непроходне, и безводне. Тако во святем явихся Тебе, видети силу Твою и славу Твою. Яко лучши милость Твоя паче живот, устне мои похвалят Тя. Тако благословлю Тя в животе моем, о имени Твоем воздежу руке мои. Яко от тука и масти да ис-

полнится душа моя, и устнама радости восхвалят Тя уста моя. Аще поминах Тя на постели моей, на утренних поучахся в Тя. Яко был еси Помощник мой, и в крове крилу Твоею возрадуюся. Прильпе душа моя по Тебе, мене же прият десница Твоя. Тии же всеу искаша душу мою, внидут в преисподняя земли, предадутся в руки оружия, части лисовом будут. Царь же возвеселится о Бозе, похвалится всяк кляныйся Им, яко заградишася уста глаголющих неправедная.

На утренних поучахся в Тя. Яко был еси Помощник мой, и в крове крилу Твоею возрадуюся. Прильпе душа моя по Тебе, мене же прият десница Твоя.

Боже! Ты Бог мой, Тебя от ранней зари ищу я; Тебя жаждет душа моя, по Тебе томится плоть моя в земле пустой, иссохшей и безводной, чтобы видеть силу Твою и славу Твою, как я видел Тебя во святилище: ибо милость Твоя лучше, нежели жизнь. Уста мои восхвалят Тебя. Так благословлю Тебя в жизни моей; во имя Твое вознесу руки мои. Как туком и елеем насыщается душа моя, и радостным гласом восхваляют Тебя уста мои, когда я вспоминаю о Тебе на постели моей. Размышляю о Тебе в ночные стражи, ибо Ты помощь моя, и в тени крыл Твоих я возрадуюсь; к Тебе прилепилась душа моя; десница Твоя поддерживает меня. А те, которые ищут погибели душе моей, сойдут в преисподнюю земли; сразят их силою меча; достанутся они в добычу лисицам. Царь же возвеселится о Боге, восхвален будет всякий клянущийся Им, ибо заградятся уста говорящих

*неправду. Размышляю о Тебе в ночные стражи, ибо Ты
помощь моя, и в тени крыл Твоих я возрадуюсь; к Тебе
прилепилась душа моя; десница Твоя поддерживает
меня.*

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне
и присно, и во веки веков. Аминь. Аллилуиа,
аллилуиа, аллилуиа, слава Тебе, Боже (триж-
ды). Господи, помилуй (трижды). Слава Отцу,
и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно,
и во веки веков. Аминь.

ПСАЛОМ 87

Господи Боже спасения моего, во дни воз-
звах и в нощи пред Тобою. Да внидет пред Тя
молитва моя: приклони ухо Твое к молению
моему, яко исполнися зол душа моя и живот
мой аду приблизися. Привменен бых с низ-
ходящими в ров, бых яко человек без помощи,
в мертвых свободь, яко язвеннии, спящии во
гробе, ихже не помянул еси ктому и тии от
руки Твоя отриновени быша. Положиша мя
в рове преисподнем, в темных и сени смер-
тней. На мне утвердися ярость Твоя, и вся
волны Твоя навел еси на мя. Удалил еси зна-
емых моих от мене, положиша мя мерзость
себе: предан бых и не исхождах. Очи мои из-
немогосте от нищеты, воззвах к Тебе, Господи,
весь день, воздох к Тебе руце мои. Еда мертвы-
ми твориши чудеса? Или врачеве воскресят
и исповедятся Тебе? Еда повесть кто во гробе
милость Твою и истину Твою в погибели? Еда
познана будут во тьме чудеса Твоя и правда

Твоя в земли забвенней? И аз к Тебе, Господи, воззвах, и утро молитва моя предварит Тя. Вскую, Господи, отрееши душу мою, отвращаеши лице Твое от мене? Нищ есмь аз, и в трудех от юности моя; вознес же ся, смирихся и изнемогах. На мне преидоша гневи Твои, устрашения Твоя возмутиша мя, обыдоша мя, яко вода, весь день одержаша мя вкупе. Удалил еси от мене друга и искренняго, и знаемых моих от страстей.

Господи Боже спасения моего, во дни воззвах и в нощи пред Тобою. Да внидет пред Тя молитва моя: приклони ухо Твое к молению моему.

Господи, Боже спасения моего! Днем вопию и ночью пред Тобою: да внидет пред лице Твое молитва моя; приклони ухо Твое к молению моему, ибо душа моя насытилась бедствиями и жизнь моя приблизилась к преисподней. Я сравнялся с нисходящими в могилу; я стал как человек без силы, между мертвыми брошенный, — как убитые, лежащие во гробе, о которых Ты уже не вспоминаешь и которые от руки Твоей отринуты. Ты положил меня в ров преисподний, во мрак, в бездну. Отяготела на мне ярость Твоя, и всеми волнами Твоими Ты поразил меня. Ты удалил от меня знакомых моих, сделал меня отвратительным для них; я заключен и не могу выйти. Око мое истомилось от горести: весь день я взывал к Тебе, Господи, простирал к Тебе руки мои. Разве над мертвыми Ты сотворишь чудо? Разве мертвые встанут и будут славить Тебя? Или во гробе будет возвещаемая милость Твоя и истина Твоя — в месте

тления? Разве во мраке познают чудеса Твои и в земле забвения — правду Твою? Но я к Тебе, Господи, взываю, и рано утром молитва моя предваряет Тебя. Для чего, Господи, отрываете душу мою, скрываете лице Твое от меня? Я несчастен и истаеваю с юности; несущи ужасы Твои и изнемогаю. Надо мною прошла ярость Твоя, устрашения Твои сокрушили меня, всякий день окружают меня, как вода: облегают меня все вместе. Ты удалил от меня друга и искреннего; знакомых моих не видно. Господи, Боже спасения моего! Днем вопию и ночью пред Тобою: да увидит пред лице Твое молитва моя; приклони ухо Твое к молению моему.

ПСАЛОМ 102

Благослови, душе моя, Господа, и вся внутренняя моя имя святое Его. Благослови, душе моя, Господа и не забывай всех воздаяний Его, очищающего вся беззакония твоя, исцеляющего вся недуги твоя, избавляющего от истления живот твой, венчающего тя милостию и щедротами, исполняющего во благих желание твое: обновится, яко орля, юность твоя. Творяй милостыни Господь и судьбу всем обидимым. Слова пути Своя Моисею, сыновом Израилевым хотения Своя: щедр и милостив Господь, долготерпелив и многомилостив. Не до конца прогневается, ниже во век враждует, не по беззаконием нашим сотворил есть нам, ниже по грехом нашим воздал есть нам. Яко по высоте небесней от земли, утвердил есть Господь милость Свою на боящихся Его. Елико отстоят востоцы от запад, удалил есть от нас беззакон-

ния наша. Якоже щедрит отец сыны, ущедри Господь боящихся Его. Яко Той позна создание наше, помяну, яко персть есмь. Человек, яко трава дние его, яко цвет сельный, тако оцветет, яко дух пройде в нем, и не будет, и не познает ктому места своего. Милость же Господня от века и до века на боящихся Его, и правда Его на сынех сынов, хранящих завет Его и помнящих заповеди Его творити я. Господь на Небеси уготова Престол Свой, и Царство Его всеми обладает. Благословите Господа, вси Ангели Его, сильнии крепостию, творящие слово Его, услышати глас словес Его. Благословите Господа, вся Силы Его, слуги Его, творящие волю Его. Благословите Господа, вся дела Его, на всяком месте владычества Его, благослови, душе моя, Господа. На всяком месте владычества Его, благослови, душе моя, Господа.

Благослови, душа моя, Господа, и вся внутренность моя — святое имя Его. Благослови, душа моя, Господа и не забывай всех благодеяний Его. Он прощает все беззакония твои, исцеляет все недуги твои; избавляет от могилы жизнь твою, венчает тебя милостью и щедротами; насыщает благами желание твое: обновляется, подобно орлу, юность твоя. Господь творит правду и суд всем обиженным. Он показал пути Свои Моисею, сынам Израилевым — дела Свои. Щедр и милостив Господь, долготерпелив и многомилостив: не до конца гневается и не вовек негодует. Не по беззакониям нашим сотворил нам и не по грехам нашим

воздал нам: ибо как высоко небо над землю, так велика милость Господа к боящимся Его; как далеко восток от запада, так удалил Он от нас беззакония наши; как отец милует сынов, так милует Господь боящихся Его. Ибо Он знает состав наш, помнит, что мы — персть. Дни человека — как трава; как цвет полевой, так он цветет. Пройдет над ним ветер — и нет его, и место его уже не узнает его. Милость же Господня от века и до века к боящимся Его, и правда Его на сынах сынов, хранящих завет Его и помнящих заповеди Его, чтобы исполнять их. Господь на небесах поставил престол Свой, и царство Его всем обладает. Благословите Господа, все Ангелы Его, крепкие силою, исполняющие слово Его, повинувая гласу слова Его; благословите Господа, все воинства Его, служители Его, исполняющие волю Его; благословите Господа, все дела Его, во всех местах владычества Его. Благослови, душа моя, Господа! Во всех местах владычества Его. Благослови, душа моя, Господа!

ПСАЛОМ 142

Господи, услыши молитву мою, внуши моление мое во истине Твоей, услыши мя в правде Твоей и не вниди в суд с рабом Твоим, яко не оправдится пред Тобою всяк живой. Яко погна враг душу мою, смирил есть в землю живот мой, посадил мя есть в темных, яко мертвыя века. И уны во мне дух мой, во мне смятесе сердце мое. Помянух дни древния, поучихся во всех делех Твоих, в творениих руку Твоею поучахся. Воздех к Тебе руце мои, душа моя, яко земля безводная Тебе. Скоро услыши мя,

Господи, исчезе дух мой, не отврати лица Твоего от мене, и уподоблюся низходящим в ров. Слышану сотвори мне завтра милость Твою, яко на Тя уповах. Скажи мне, Господи, путь, воньже пойду, яко к Тебе взях душу мою. Изми мя от враг моих, Господи, к Тебе прибегах. Научи мя творити волю Твою, яко Ты еси Бог мой. Дух Твой Благий наставит мя на землю праву. Имене Твоего ради, Господи, живиши мя, правдою Твоею изведеши от печали душу мою. И милостию Твоею потребиши враги моя и погубиши вся стужающыя души моей, яко аз раб Твой есмь.

Услыши мя, Господи, в правде Твоей и не вниди в суд с рабом Твоим. Услыши мя, Господи, в правде Твоей и не вниди в суд с рабом Твоим. Дух Твой Благий наставит мя на землю праву.

Господи! Услышь молитву мою, внемли молению моему по истине Твоей; услышь меня по правде Твоей и не входи в суд с рабом Твоим, потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих. Враг преследует душу мою, втоптал в землю жизнь мою, принудил меня жить во тьме, как давно умерших, — и уныл во мне дух мой, онемело во мне сердце мое. Вспоминаю дни древние, размышляю о всех делах Твоих, рассуждаю о делах рук Твоих. Простираю к Тебе руки мои; душа моя — к Тебе, как жаждущая земля. Скоро услышь меня, Господи: дух мой изнемогает; не скрывай лица Твоего от меня, чтобы я не уподобился нисходящим в могилу. Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю.

Укажи мне, Господи, путь, по которому мне идти, ибо к Тебе возношу я душу мою. Избавь меня, Господи, от врагов моих; к Тебе прибегаю. Научи меня исполнять волю Твою, потому что Ты Бог мой; Дух Твой благий да ведет меня в землю правды. Ради имени Твоего, Господи, оживи меня; ради правды Твоей выведи из напасти душу мою. И по милости Твоей истреби врагов моих и погуби всех угнетающих душу мою, ибо я Твой раб. Услышь меня, Господи, по правде Твоей и не входи в суд с рабом Твоим. Услышь меня, Господи, по правде Твоей и не входи в суд с рабом Твоим. Дух Твой благий да ведет меня в землю правды.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь. Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, слава Тебе, Боже (трижды).

ВЕЛИКАЯ (МИРНАЯ) ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Миром Господу помолимся... (см. стр. 4)

«БОГ ГОСПОДЬ»

Диакон:

Бог Господь и явися нам, благословен грядый во Имя Господне.

Бог есть Господь, и Он явился нам; благословен Грядущий во имя Господне. (Пс 117:27, 26)

Стихи:

Исповедайтесь Господеви, яко благ, яко в век милость Его. Обышедше обыдоша мя, и Име-

нем Господним противляхся им. Не умру,
но жив буду и повем дела Господня. Камень,
Егоже небрегоша зиждущии,— Сей бысть во
главú угла, от Господа бысть сей, и есть дивен
во очесех наших.

*Славьте Господа, ибо Он благ, ибо вовек милость Его.
Обступив, окружили меня, но я именем Господним
воспротивился им. Не умру, но жить буду и возвещу
дела Господни. Камень, который отвергли строители,
он оказался во главе угла: от Господа это было, и дивно
в очах наших. (Пс 117:1, 11, 17, 22–23)*

Хор поет на каждый стих на глас тропаря:

Бог Господь и явился нам, благословен грядый
во Имя Господне.

ТРОПАРИ

Поются тропарь воскресный (из Октоиха) или праздника
(из Миней или Триоди).

[Читаются кафизмы (Псалтирь) и малая ектения]

ПОЛИЕЛЕЙ

«ХВАЛИТЕ ИМЯ ГОСПОДНЕ»

Поются избранные стихи из Псалмов 134 и 135:

Хор:

Хвалите Имя Господне, хвалите, раби, Господа.
Аллилуиа.

[Стоящие во храме Господни, во дворех дому
Бога нашего.]

Благословен Господь от Сиона, живой во Иеру-
салиме.

Исповедайтесь Господеви, яко благ. Аллилуиа.
Аллилуиа. Яко в век милость Его. Аллилуиа.
Исповедайтесь Богу небесному. Аллилуиа.
Аллилуиа. Яко в век милость Его. Аллилуиа.

[ВЕЛИЧАНИЕ ПРАЗДНИКА

Поется, если есть праздник.]

ВОСКРЕСНЫЕ ТРОПАРИ «ПО НЕПОРОЧНЫМ»

Поются только на воскресной всенощной
(в субботу вечером).

Глас 5:

Благословен еси́, Господи, / научи мя оправда-
нием Твоим.

*Благословен еси, Господи, научи меня законам
(т. е. заповедям) Твоим. (Пс 118:12)*

Ангельский собор удивился, / зря Тебе в мерт-
вых вмени́вшася, / сме́ртную же, Спасе,
крепость разоривша, / и с Собою Адама
воздвигша, // и от ада вся свобождша.

*Ангельский собор удивился, увидя Тебя, Спаситель, при-
численного к мертвым, но уничтожившего силу смер-
ти, воскресившего Адама с Собою и освободившего всех
из ада.*

Почто ми́ра с милостивыми слеза́ми, /
о ученицы, растворяете? / Блиста́йся во гробе
Ангел / мироносицам вещаше: /
видите вы гроб и уразумейте, //
Спас бо воскресе от гроба.

«Зачем, о ученицы, вы смешиваете мир со слезами сострадания? — так светоносный Ангел говорил при гробе мироносицам. — Вот посмотрите гроб и убедитесь, что Спаситель воскрес из гроба».

Зело рано мироносицы течáху / ко гробу Твоему рыдающия, / но предстá к ним Ангел и рече: / рыдания время престá, не плáчите, // воскресение же апостолом рцýте.

Весьма рано утром спешили мироносицы ко гробу Твоему с рыданиями, но пред ними предстал Ангел и сказал: «Кончилось время рыданий, не плачьте, но идите и скажите апостолам о воскресении Его».

Мироносицы жены, с миры пришédшия / ко гробу Твоему, Спасе, рыдáху, / Ангел же к ним речé, глаголя: / что с мёртвыми Живаго помышляете? // Яко Бог бо воскрéсе от гроба.

Мироносицы-жены, с миром (т. е. благовониями) пришедшие ко гробу Твоему, Спаситель, рыдали. Ангел же обратился к ним и сказал: «Что вы живого считаете в числе мертвых? Ибо, как Бог, Он воскрес из гроба».

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

Поклонímся Отцу, / и Его Сынови, и Святому Духу, / Святей Троице во едином существé, / с Серафíмы зовуще: // свят, свят, свят есй, Господи.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу. Поклонимся Отцу, и Его Сыну, и Святому Духу, Святой Троице в Едином Существо, взывая с Серафимами: «Свят, Свят, Свят Ты, Господи!»

И ныне и присно, и во веки веков. Аминь.
Жизнода́вца рождши, / греха, Де́во, Адама
изба́вила еси́, / радость же Еве в печали ме-
сто подала еси́; / па́дшия же от жизни / к сей
напра́ви // из Тебе воплотíвыйся Бог и человек.

*И ныне и присно, и во веки веков, аминь. Родивши Пода-
теля жизни, Ты, Дева, избавила Адама от греха и даро-
вала Еве вместо печали радость; воплотившийся же от
Тебя Бог и Человек направил к жизни лишившихся ее.*

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, слава Тебе,
Боже (трижды).

МАЛАЯ ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Паки и паки... (см. стр. 6)

СТЕПЕННЫЙ АНТИФОН

**На воскресной Всенощной — во глас Октоиха. В праздники
всегда поется степенный антифон 4-го гласа:**

Хор:

От юности моя мнози борют мя страсти,
но Сам мя заступи и спаси, Спасе мой.

Ненавидящий Сиона, посрамится от Господа, яко
трава бо огнем будете изсохше.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и при-
сно, и во веки веков. Аминь.

Святым Духом всяка душа живится и чистотою
возвышается, светлеется Троическим един-
ством священнотайне.

С юности моей воюют со мною многие страсти;
но Сам защити и спаси меня, Спаситель мой. Нена-
видящие Сион, устыдитесь Господа, ибо вы будете ис-
сушены, как трава огнем. Святым Духом всякая душа
оживляется и очищением возвышается, в священной
тайне просветляется Троическим Единством.

ПРОКИМЕН

ВОСКРЕСНЫЕ ПРОКИМНЫ НА УТрене, ГЛАС 1:

Ныне воскресну, глаголет Господь, / положуся
во спасение, не обинюся о нем.

Стих:

Словеса Господня словеса чиста. (Пс 11:6–7)

ГЛАС 2

Востани, Господи, Боже мой, повелением,
имже заповедал еси, / и сонм людей обыдет Тя.

Стих:

Господи Боже мой, на Тя уповах, спаси мя.

(Пс 7:7–8, 2)

ГЛАС 3

Рцыте во языцех, яко Господь воцарися, / ибо
исправи вселенную, яже не подвижится.

Стих:

Воспойте Господеву песнь нову, воспойте Го-
сподеву, вся земля. (Пс 95:10, 1)

ГЛАС 4

Воскресни, Господи, помози нам / и избави нас
имени Твоего ради.

Стих:

Боже, ушима нашими услышахом, и отцы
наши возвестиша нам. (Пс 43:27, 2)

ГЛАС 5

Воскресни, Господи, Боже мой, да вознесется
рука Твоя, / яко Ты царствуеши во веки.

Стих:

Исповемся Тебе, Господи, всем сердцем моим,
повем вся чудеса Твоя. (Пс 9:33, 37, 2)

ГЛАС 6

Господи, воздвигни силу Твою / и прииди,
во еже спасти нас.

Стих:

Пасый Израиля, вонми, наставляяй, яко овча
Иосифа. (Пс 79:3, 2)

ГЛАС 7

Воскресни, Господи, Боже мой, да вознесется
рука Твоя, / не забуди убогих Твоих до конца.

Стих:

Исповемся Тебе, Господи, всем сердцем моим,
повем вся чудеса Твоя. (Пс 9:33, 2)

ГЛАС 8

Воцарится Господь во век, / Бог твой, Сионе,
в род и род.

Стих:

Хвали, душе моя, Господа, восхваляю Господа
в животе моем.

(Пс 145:10, 1-2)

«ВСЯКОЕ ДЫХАНИЕ»

Всякое дыхание / да хвалит Господа.

Стих:

Хвалите Бога во святых Его, хвалите Его
во утверждении силы Его. (Пс 150:6, 1)

ЕВАНГЕЛИЕ

Читается Евангелие праздника. На воскресной всенощной — одно из 11-ти воскресных Евангелий.

ВОСКРЕСНАЯ ПЕСНЬ ПО ПРОЧТЕНИИ ЕВАНГЕЛИЯ

Поется на воскресной всенощной (в субботу вечером):

Воскресение Христово видевше, / поклонимся
Святому Господу Иисусу, / Единому Безгреш-
ному. / Кресту Твоему поклоняемся, Христе, /
и Святое Воскресение Твое поем и славим: /
Ты бо еси Бог наш, / разве Тебе иного не зна-
ем, / имя Твое именуем. / Приидите, вси вер-
нии, / поклонимся святому Христову воскре-
сению: / се бо прииде Крестом радость всему
миру. / Всегда благословяще Господа, / поем
воскресение Его: / распятие бо претерпев, //
смертию смерть разруши.

*Воскресение Христово видя, поклонимся Святому
Господу Иисусу, Одному Безгрешному. Поклоняемся
Кресту Твоему, Христе, воспеваем и прославляем Твое
Святое воскресение, ибо Ты Бог наш, кроме Тебя иного
не знаем, имя Твое призываем. Приидите, все верные,
поклонимся Святому Христову воскресению, ибо чрез*

Крест пришла радость всему миру. Всегда восхваляя Господа, будем воспевать воскресение Его, ибо Он, претерпев распятие, Своею смертью победил смерть.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу. / Молитвами апостолов, / Милостиве, очисти // множество согрешений наших.

И ныне и присно, и во веки веков. Аминь. / Молитвами Богородицы, / Милостиве, очисти // множество согрешений наших.

Помилуй мя, Боже, / по велицей милости Твоей / и по множеству щедрот Твоих // очисти беззаконие мое.

Воскрес Иисус от гроба, / якоже прорече, / даде нам живот вечный // и велию милость.

Воскреснув из гроба, Иисус, как и предрек, дал нам жизнь вечную и великую милость.

«СПАСИ, БОЖЕ, ЛЮДИ ТВОЯ»

Диакон:

Спаси, Боже, люди Твоя и благослови достоинство Твое, посети мир Твой милостию и щедротами, возвыси рог христиан православных и низпосли на ны милости Твоя богатая, молитвами всепречистыя Владычицы наша Богородицы и Приснодевы Марии, силою Честнаго и Животворящаго Креста, предстательства честных Небесных Сил безплотных, честнаго, славнаго пророка, Предтечи и Крестителя Иоанна, святых славных и всехвалных Апостол, иже во святых отец наших и вселенских великих учителей и святителей

Василия Великаго, Григория Богослова и Иоанна Златоустаго, иже во святых отца нашего Николая, архиепископа Мир Ликийских, чудотворца, святых равноапостольных Мефодия и Кирилла, учителей словенских, святых равноапостольных великаго князя Владимира и великия княгини Ольги, иже во святых отец наших всея России чудотворцев Михаила, Петра, Алексия, Ионы, Филиппа и Ермогена, святых, славных и добропобедных мучеников, преподобных и богоносных отец наших, святых и праведных богоотец Иоакима и Анны (и святых, которым посвящен храм и чья память празднуется в этот день) и всех святых, молим Тя, многомилостиве Господи, услыши нас, грешных, молящихся Тебе, и помилуй нас.

Хор:

Господи, помилуй (12 раз).

Священник:

Милостию и щедротами и человеколюбием едиnorodнаго Твоего Сына, с Нимже благословен еси, со пресвятым, и благим, и животворящим Твоим Духом, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

КАНОН

Канон состоит из 9-ти песней, начинающихся с пения ирмоса, после которого читаются тропари (воскресные, Кресту, Богородице, святым или празднику). 2-я песнь бывает только по вторникам в Великом посту.

После 3-й, 6-й и 9-й песней — катавасия (ирмосы того же или другого канона), малая ектения и чтения (седальны, кондаки, икосы, светильны).

ПЕСНЬ БОГОРОДИЦЫ

После 8-й песни — катавасия и Песнь Богородицы (кроме Дванадесятых праздников и воскресений Пасхального периода).

Диакон:

Богородицу и Матерь Света в песнях возвеличим.

Хор:

Величит душа моя Господа, и возрадовася дух мой о Бозе, Спасе моем.

Припев:

Честнейшую Херувим и славнейшую без сравнения Серафим, без истления Бога-Слово рождшую, сущую Богородицу, Тя величаем.

Яко призре на смирение Рабы Своея, се бо от ныне ублажат Мя вси роди.

Яко сотвори Мне величие Сильный, и свято Имя Его, и милость Его в роды родов Боящимся Его. Сотвори державу мышцею Своею, расточи гордыя мыслию сёрдца их.

Низложи сильныя со престол и вознесе смиренныя; алчущия исполни благ и богатящиеся отпусти тщи.

Восприят Израиля, отрока Своего, помянути милости, якоже глагола ко отцем нашим, Аврааму и семени его даже до века.

Величит душа Моя Господа, и возрадовался дух Мой о Боге, Спасителе Моем, что призрел Он на смирение Рабы

Своей, ибо отныне будут ублажать Меня все роды; что сотворил Мне величие Сильный, и свято имя Его; и милость Его в роды родов к боящимся Его; явил силу мышцы Своей; рассеял надменных помышлениями сердца их; низложил сильных с престолов и вознес смиренных; алчущих исполнил благ и богатеющих отпустил ни с чем; воспринял Израиля, отрока Своего, вспомянув милость, как говорил отцам нашим, к Аврааму и семени его до века. (Лк 1:46-55)

«СВЯТ ГОСПОДЬ, БОГ НАШ»

Читается и поется по 9-й песни канона и малой ектении на воскресной всенощной.

Диакон:

Свят Господь, Бог наш. Яко свят Господь, Бог наш. Над всеми людьми Бог наш.

Хор (на каждый возглас диакона):

Свят Господь, Бог наш.

«ВСЯКОЕ ДЫХАНИЕ»

Хор:

Всякое дыхание да хвалит Господа. / Хвалите Господа с небес, / хвалите Его в вышних. // Тебе подобает песнь, Богу.

Хвалите его, вси Ангели Его, / хвалите Его, вся Силы Его. // Тебе подобает песнь, Богу.

(Пс 150:6; 148:1-2)

СТИХИРЫ

Поются стихиры из Октоиха, Минеи или Триоди.

На воскресной всенощной (в субботу вечером), на
«И ныне», глас 2:

Преблагословѣна еси, Богорóдице Дево, /
Воплóщшим бо ся из Тебе ад пленіся, / Адам
воззв́ася, клятва потребіся, Ева свободіся, /
смерть умертв́ися, и мы ож́ихом. / Тем
воспева́юще, вопи́ем: // благословѣн Христос
Бог, благово́ливый та́ко, слава Тебе.

*Преблагословенна Ты, Богородица Дева, ибо Вопло-
тившимся от Тебя ад пленен, Адам из него возвращен,
проклятие лишилось силы, Ева освобождена, смерть
умерщвлена и мы исполнились жизни. Потому, воспе-
вая, зываем: «Благословен Христос Бог, так благово-
ливший, слава Тебе!»*

ВЕЛИКОЕ СЛАВОСЛОВИЕ

Священник:

Слава Тебе, показавшему нам свет.

Хор:

Слава в вышних Богу, и на земли мир, в чело-
вечех благоволение. Хвалим Тя, благословим
Тя, кланяем Ти ся, славословим Тя, благода-
рим Тя великия ради славы Твоея. Господи,
Царю Небесный, Боже, Отче Вседержителю,
Господи Сыне Единородный, Иисусе Христе,
и Святыи Душе. Господи Боже, Агнче Божий,
Сыне Отець, вземляй грех мира, помилуй нас:
вземляй грехи мира, приими молитву нашу:
Седяи одесную Отца, помилуй нас. Яко Ты еси
Един Свят, Ты еси Един Господь, Иисус Хри-
стос, во славу Бога Отца, аминь.

На всяк день благословлю Тя и восхваляю имя Твое во веки, и в век века. Сподоби, Господи, в день сей без греха сохраниться нам. Благословен еси, Господи, Боже отец наших, и хвально и прославлено Имя Твое во веки, аминь. Буди, Господи, милость Твоя на нас, якоже уповахом на Тя.

Благословен еси, Господи, научи мя оправданием Твоим (*трижды*).

Господи, прибежище был еси нам в род и род. Аз рех: Господи, помилуй мя, исцели душу мою, яко согреших Тебе. Господи, к Тебе прибегах, научи мя творити волю Твою, яко Ты еси Бог мой: яко у Тебе источник живота, во свете Твоем узрим свет. Пробави милость Твою ведущим Тя.

Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Безсмертный, помилуй нас (*трижды*).

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь. Святой Безсмертный, помилуй нас.

Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Безсмертный, помилуй нас.

ТРОПАРЬ

Поется тропарь воскресный или праздника.

Тропарь воскресный, если глас 1-й, 3-й, 5-й или 7-й:

Днесь спасение миру бысть, поем Воскресшему из гроба и Начальнику жизни нашея: разрушив бо смертью смерть, победу даде нам и велию милость.

Тропарь воскресный, если глас 2-й, 4-й, 6-й или 8-й:

Воскрес из гроба и узы растерзал еси ада, разрушил еси осуждение смерти, Господи, вся от сетей врага избавивый: явивый же Себе апостолом Твоим, послал еси я на проповедь, и теми мир Твой подал еси вселенней, Едине Многомилостиве.

СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Помилуй нас, Боже, по велицей милости Твоей, молим Ти ся, услыши и помилуй.

Хор:

Господи, помилуй (*трижды*).

Далее — все, как на стр. 10

ПРОСИТЕЛЬНАЯ ЕКТЕНИЯ И МОЛИТВА ГЛАВОПРЕКЛОННАЯ

Диакон:

Исполним [утреннюю] молитву нашу
Господеви.

Хор:

Господи, помилуй.
Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже,
Твоею благодатию...

Далее — все, как на стр. 12

Священник:

Яко Бог милости, щедрот и человеколюбия еси,
и Тебе славу возсылаем, Отцу, и Сыну, и Свято-
му Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

Священник:

Мир всем.

Хор:

И духови твоему.

Диакон:

Главы наша Гóсподеви приклоним.

Хор:

Тебе, Господи.

Священник:

Твое бо есть еже миловати и спасати ны, Боже наш, и Тебе славу возсылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ВОЗГЛАСЫ И ОТПУСТ

Диакон:

Премудрость.

Хор:

Благослови.

Священник:

Сый («Сущий» — Исх 3:14), благословен Христос, Бог наш, всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь. Утверди, Боже, святую православную веру православных христиан во век века.

Священник:

Пресвятая Богородице, спаси нас.

Хор:

Честнейшую Херувим и славнейшую без сравнения Серафим, без истления Бога-Слово рождшую, сущую Богородицу, Тя величаем.

Священник:

Слава Тебе, Христе Боже, упование наше, слава Тебе.

Хор:

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков, Аминь. Господи, помилуй (*трижды*). Благослови.

Священник:

[Воскресый из мертвых], Христос, истинный Бог наш, молитвами Пречистыя Своея Матере, святых славных и всехвальных Апостол, [*и святых храма и дня*], и всех святых, помилует и спасет нас, яко благ и человеколюбец.

Хор:

Великаго господина и отца нашего [*имя*], святейшаго Патриарха Московскаго и всея Руси; и господина нашего высокопреосвященнейшаго [*имя*], митрополита Санкт-Петербургскаго и Ладожскаго; богохранимую страну нашу Российскую, настоятеля и братию святаго храма сего и вся православныя христианы, Господи, сохрани их на многая лета.

1-й ЧАС

Чтец читает 1-й час: три псалма, из которых, как правило, читается только последний (100-й), а также тропарь и кондак дня или праздника.

В конце 1-го часа священник читает молитву:

Христе, Свете Истинный, просвещающей и освящающей всякаго человека, грядущаго в мир, да знаменается на нас свет лица Твоего, да в нем узрим Свет Непрístupный: и исправи стопы наша к деланию заповедей Твоих, молитвами Пречистыя Твоя Матере и всех Твоих святых. Аминь.

Хор:

Взбранной Воеводе победительная, яко избавльшеся от злых, благодарственная воспишем Ти раби Твои, Богородице; но яко имущая державу непобедимую, от всяких нас бед свободи, да зовем Ти: радуйся, Невесто Неневестная.

Если двенадцатый праздник, вместо «Взбранной Воеводе» — кондак праздника.

Священник:

Слава Тебе, Христе Боже, упование наше, слава Тебе.

Хор:

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь. Господи, помилуй (трижды). Благослови.

Священник:

[Воскресый из мертвых] Христос истинный Бог наш, молитвами Пречистыя Своя Матере, преподобных и богоносных отец наших и всех святых, помилует и спасет нас, яко благ и человеколюбец.

Хор:

Господи, помилуй (трижды).

Божественная литургия
святителя Иоанна Златоуста
Литургия оглашенных (Литургия Слова)

Диакон:

Благослови, владыко.

Священник:

Благословено Царство Отца, и Сына, и Святаго
Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

ВЕЛИКАЯ (МИРНАЯ) ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Миром (*т. е. в мире*) Господу помолимся.

Хор:

Господи, помилуй (*после каждого прошения*).

О свышнем мире и спасении душ наших Господу
помолимся.

О мире всего мира, благостоянии святых Божи-
их церквей и соединении всех Господу помо-
лимся.

О святем храме сем и с верою, благоговением
и страхом Божиим входящих в онь Господу по-
молимся.

О великом господине и отце нашем, святейшем
Патриархе [имя], и о господине нашем высо-

- копреосвященнейшем митрополите [имя],
честнем пресвитерстве, во Христе диаконстве,
о всем причте и людех Господу помолимся.
- О богохранимем стране нашей, властех и воин-
стве ея Господу помолимся.
- О граде сем, всяком граде, стране и верою живу-
щих в них Господу помолимся.
- О благорастворении воздухов, о изобилии плодов
земных и временех мирных Господу помо-
лимся.
- О плавающих, путешествующих, недугующих,
страждущих, плененных и о спасении их Го-
споду помолимся.
- О избавитися нам от всякия скорби, гнева и нуж-
ды Господу помолимся.
- Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже,
Твоею благодатию.
- Пресвятую, пречистую, преблагословенную, слав-
ную Владычицу нашу Богородицу и Присноде-
ву Марию со всеми святыми помянувшие, сами
себе, и друг друга, и весь живот наш Христу
Богу предадим.

Хор:

Тебе, Господи.

Священник:

Господи Боже наш, Егоже держава несказанна
и слава непостижима, Егоже милость без-
мерна и человеколюбие неизреченно! Сам,
Владыко, по благоутробию Твоему, призри
на ны и на святы́й храм сей и сотвори с нами
и молящимися с нами богатыя милости Твоя
и щедроты Твоя.

Возглас:

Яко подобает Тебе всякая слава, честь и поклонение, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

1-Й АНТИФОН (ПСАЛОМ 102)

В великие (Двунадесятые) праздники в качестве антифонов поются другие псалмы.

Хор:

Благослови, душе моя, Господа, благословен еси, Господи. Благослови, душе моя, Господа, и вся внутренняя моя Имя святое Его. Благослови, душе моя, Господа и не забывай всех воздаяний Его. Очищающего вся беззакония твоя, исцеляющего вся недуги твоя. Избавляющего от истления живот твой, венчающего тя милостию и щедротами. Исполняющего во благих желание твое, обновится, яко орля, юность твоя. <...> Щедр и милостив Господь, долготерпелив и многомилостив. <...> Благослови, душе моя, Господа, и вся внутренняя моя Имя святое Его. Благословен еси, Господи.

МАЛАЯ ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Паки и паки миром Господу помолимся.

Хор:

Господи, помилуй.

Диакон:

Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже,
Твоею благодатию.

Хор:

Господи, помилуй.

Диакон:

Пресвятую, пречистую, преблагословенную,
славную Владычицу нашу Богородицу и При-
снодеву Марию со всеми святыми помянувшие,
сами себе, и друг друга, и весь живот наш Хри-
сту Богу предадим.

Хор:

Тебе, Господи.

Священник:

Господи Боже наш, спаси люди Твоя и благо-
слови достояние Твое, исполнение Церкви
Твоя сохрани, освяти любящая благолепие
дому Твоего. Ты тех воспрослави божественною
Твоею силою и не остави нас, уповающих на Тя.

Возглас:

Яко Твоя держава и Твое есть царство, и сила,
и слава, Отца, и Сына, и Святаго Духа, ныне
и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

2-й АНТИФОН (ПСАЛОМ 145)

Хор:

Хвали, душе моя, Господа. Восхваляю Господа
в животе моем, пою Богу моему, дондеже есмь.
Не надейтесь на князи, на сыны человече-

ския, в нихже несть спасения. Изыдет дух его, и возвратится в землю свою; в той день погибнут вся помышления его. Блажен, ему же Бог Иаковль помощник его, упование его на Господа Бога своего, сотворшаго небо и землю, море и вся яже в них, хранящаго истину в век, творящаго суд обидимым, дающаго пищу алчущим. Господь решит окованныя, Господь умудряет слепцы. Господь возводит низверженныя, Господь любит праведники. Господь хранит пришельцы, сира и вдову примет, и путь грешных погубит. Воцарится Господь во век. Бог твой, Сионе, в род и род. Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

ГИМН ХРИСТУ, СЫНУ БОЖИЮ

Единородный Сыне и Слове Божий, бессмертен сый и изволивый спасения нашего ради воплотитися от Святыя Богородицы и Приснодевы Марии, непреложно вочеловечивыйся, распныйся же, Христе Боже, смертью смертью поправый, Един Сый Святыя Троицы, прославляемый Отцу и Святому Духу, спаси нас.

Единородный Сын и Слово Божие! Бессмертный и благоволивший ради нашего спасения воплотиться от Святой Богородицы и Приснодевы Марии, неизменно вочеловечившийся и распятый, Христе Боже, смертью смертью поправший, один из Святой Троицы, прославляемый со Отцом и Святым Духом, спаси нас!

МАЛАЯ ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Паки и паки... (см. стр. 49)

Священник:

Иже общия сия и согласныя даровавый нам молитвы, иже и двема или трем, согласующимся о имени Твоем, прошения подати обещаый, Сам и ныне раб Твоих прошения к полезному исполни, подая нам и в настоящем веце познание Твоея истины, и в будущем живот вечный даруя.

Возглас:

Яко благ и человеколюбец Бог еси, и Тебе славу возсылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

3-Й АНТИФОН (ЗАПОВЕДИ БЛАЖЕНСТВА; МФ 5:3-12)

Хор:

Во Царствии Твоем помяни нас, Господи, егда приидеши во Царствии Твоем.

Блажени нищии духом, яко тех есть Царство Небесное.

Блажени плачущии, яко тии утешатся.

Блажени кротции, яко тии наследят землю.

Блажени алчущии и жаждущии правды, яко тии насытятся.

Блажени милостивии, яко тии помиловани будут.

Блажени чистии сердцем, яко тии Бога узрят.
Блажени миротворцы, яко тии сынове Божии
нарекуются.

Блажени изгнани правды ради, яко тех есть
Царство Небесное.

Блажени есте, егда поносят вам, и ижденут,
и рекут всяк зол глагол на вы лжуще, Мене ради.
Радуйтесе и веселитесе, яко мзда ваша многа
на небесех.

МАЛЫЙ ВХОД (С ЕВАНГЕЛИЕМ)

Священники и диаконы с Евангелием исходят из алтаря
в преднесении свечи (свечей).

Священник читает по ходу шествия:

Владыко Господи Боже наш, уставивый на не-
бесех чины и воинства Ангел и Архангел в слу-
жение Твоя славы, сотвори со входом нашим
входу святых Ангелов быти, сослужащих нам
и сославословящих Твою благодать. Яко подоба-
ет Тебе всякая слава, честь и поклонение, Отцу,
и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во
веки веков. Аминь.

Став перед святыми вратами, диакон:

Благослови, владыко, святыи вход.

Священник:

Благословен вход святых Твоих, всегда, ныне
и присно, и во веки веков.

Диакон:

Аминь.

Затем, став посреди святых врат, диакон:

Премудрость! Прости! (т. е. стойте прямо, «просто»)

И кладет Евангелие на престол. Священнослужители входят в алтарь.

Хор:

Приидите, поклонимся и припадем ко Христу. Спаси нас, Сыне Божий, воскресый из мертвых, поющая Ти: Аллилуиа.

Если не воскресный день, то вместо фразы «воскресый из мертвых» поется другая, согласно дню недели или праздника.

ТРОПАРИ И КОНДАКИ

Поются тропари и кондаки воскресные (если воскресенье), праздника (из Минеи или Триоди), дня и храма.

МОЛИТВА ТРИСВЯТОГО

Священник (во время или после пения тропарей и кондаков):

Боже Святыи, Иже во святых почиваяи, Иже Трисвятым гласом от Серафимов воспеваемый и от Херувимов славословимый, и от всякия Небесныя Силы покланяемый; Иже от небытия во еже быти приведый всяческая, создавый человека по образу Твоему и по подобию и всяким Твоим дарованием украсивый; даый просящему премудрость и разум и не презираый согрешающаго, но полагаый на спасение покаяние; сподобивый нас, смиренных и недостойных раб Твоих, и в час сей стати пред славою Святаго Твоего Жертвенника и должное Тебе поклонение и славословие приносить. Сам, Владыко, приими и от уст нас, грешных, Три-

святую песнь и посети ны благостию Твоею. Прости нам всякое согрешение, вольное же и невольное; освяти наша души и телеса и даждь нам в преподобии служити Тебе вся дни живота нашего, молитвами Святыя Богородицы и всех святых, от века Тебе благоугодивших.

Возглас:

Яко свят еси, Боже наш, и Тебе славу возсылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно.

Диакон:

Господи, спаси благочестивыя и услыши ны.

Хор:

Господи, спаси благочестивыя и услыши ны.

Диакон:

И во веки веков.

Хор:

Аминь.

ТРИСВЯТОЕ

Хор:

Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Безсмертный, помилуй нас (*трижды*).

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Святой Безсмертный, помилуй нас.

Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Безсмертный, помилуй нас.

В Великую субботу, день Святой Пасхи и во всю Светлую седмицу, а также в праздники Рождества Христова,

Крещения Господня, Пятидесятницы и в Лазареву субботу вместо Трисвятого поется крещальный гимн:

Елицы во Христа крестистесь, во Христа облекóтесь.

Все вы, во Христа крестившиеся, во Христа облеклись.

(Гал 3:27)

В праздник Воздвижения Креста Господня, Крестопоклонную неделю и праздник Изнесения Честных Древ Креста Господня вместо Трисвятого поется:

Кресту Твоему поклоняемся, Владыко, и святое воскресение Твое славим.

Диакон:

Вонмем.

Священник:

Мир всем.

Чтец:

И духови твоему.

Диакон:

Премудрость.

ПРОКИМЕН

Чтец и хор читают и поют прокимен воскресный во глас Октоиха (если воскресенье) или дня или праздника.

ВОСКРЕСНЫЕ ПРОКИМНЫ НА ЛИТУРГИИ

ГЛАС 1

Буди, Господи, милость Твоя на нас, / якоже уповахом на Тя.

Стих:

Радуйтесь, праведнии, о Господе, правым подобает похвала. (Пс 32:22, 1)

ГЛАС 2

Крепость моя и пение мое Господь, / и бысть
мне во спасение.

Стих:

Наказуя наказа мя Господь, смерти же не
предаде мя. (Пс 117:14, 18)

ГЛАС 3

Пойте Богу нашему, пойте, / пойте Цареву на-
шему, пойте.

Стих:

Вси языцы, воспещите руками, воскликните
Богу гласом радования.

(Пс 46:7, 2)

ГЛАС 4

Яко возвеличишася дела Твоя, Господи, / вся
премудростию сотворил еси.

Стих:

Благослови, душе моя, Господа, Господи Боже
мой, возвеличился еси зело. (Пс 103:24, 1)

ГЛАС 5

Ты, Господи, сохраниши ны и соблюдеши ны /
от рода сего и во век.

Стих:

Спаси мя, Господи, яко оскуде преподобный.

(Пс 11:8, 2)

ГЛАС 6

Спаси, Господи, люди Твоя / и благослови до-
стояние Твое.

Стих:

К Тебе, Господи, воззову, Боже мой, да не премолчиши от мене. (Пс 27:9, 1)

ГЛАС 7

Господь крепость людем Своим даст, / Господь благословит люди Своя миром.

Стих:

Принесите Господеви, сынове Божии, принесите Господеви сыны овни. (Пс 28:11, 1)

ГЛАС 8

Помолитесь и воздадите / Господеви Богу нашему.

Стих:

Вéдом во Иудеи Бог, во Израили вéлие Имя Его.
(Пс 75:12, 2)

АПОСТОЛ

Диакон:

Премудрость.

Чтец:

К [римлянам, коринфянам...] послания... чтение.

Диакон:

Вонмем.

Чтец читает Апостол.

По прочтении священник чтецу:

Мир ти.

Чтец:

И духови твоему.

Диакон:

Премудрость.

АЛЛИЛУИА

Чтец и хор поют Аллилуиа (трижды, со стихами, возглашаемыми чтецом). Диакон совершает каждение.

МОЛИТВА ПЕРЕД ЧТЕНИЕМ ЕВАНГЕЛИЯ

Священник:

Возсияй в сердцах наших, Человеколюбче Владыко, Твоего богоразумия нетленный свет, и мысленная наша отверзи очи во евангельских твоих проповеданий разумение: вложи в нас и страх блаженных Твоих заповедей, да плотския похоти вся поправше, духовное жительство пройдем, вся, яже ко благоугождению Твоему, и мудрствующе и деюще. Ты бо еси просвещение душ и телес наших, Христе Боже, и Тебе славу возсылаем, со Безначальным Твоим Отцем и Пресвятым, и Благим, и Животворящим Твоим Духом, ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Воссияй в сердцах наших, Человеколюбче Владыка, нетленным светом Твоего Богоразумия; и духовные наши очи просвети для уразумения евангельской Твоей проповеди, вложи в нас благоговейный трепет пред святыми Твоими заповедями, дабы, отвергнув все плотские похоти, проводить нам жизнь духовную, во всём благоугождая Тебе — и в помышлениях, и в деяниях.

Ибо Ты — просвещение душ и телес наших, Христе Боже, и Тебе славу воссылаем, со Безначальным Твоим

Отцем и Пресвятым, и Благим, и Животворящим
Твоим Духом, ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

ЕВАНГЕЛИЕ

Диакон:

Премудрость, прѣсти (т. е. стойте прямо, «просто»), услышим святаго Евангелия.

Священник:

Мир всем.

Хор:

И духови твоему.

Диакон:

От [имя евангелиста] святаго Евангелия чтение.

Хор:

Слава Тебе, Господи, слава Тебе.

Диакон:

Вонмем.

Диакон читает Евангелие.

По окончании чтения хор:

Слава Тебе, Господи, слава Тебе.

ПРОПОВЕДЬ

СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Рцем (т. е. скажем) вси от всея души, и от всего помышления нашего рцем.

Хор:

Господи, помилуй.

Господи, Вседержителю, Боже отец наших, молим

Ти ся, услыши и помилуй.

Хор:

Господи, помилуй.
Помилуй нас, Боже, по велицей милости Твоей,
молим Ти ся, услыши и помилуй.

Хор:

Господи, помилуй (*трижды после каждого прошения*).

Еще молимся о великом господине и отце нашем, святейшем Патриархе [имя], и о господине нашем высокопреосвященнейшем митрополите [имя], и всей во Христе братии нашей.

Еще молимся о богохранимой стране нашей, властех и воинстве ея, да тихое и безмолвное житие поживем во всяком благочестии и чистоте.

Еще молимся о братьях наших, священниках, священномонасах и всем во Христе братстве нашем.

Еще молимся о блаженных и приснопамятных святейших патриарсах православных и создателей святого храма сего, и о всех преждепочивших отцах и братьях, zde лежащих и повсюду, православных.

Еще молимся о милости, жизни, мире, здравии, спасении, посещении, прощении и оставлении грехов рабов Божиих, братии святого храма сего.

ПРОШЕНИЕ О ВОЦЕРКОВЛЯЕМЫХ

Еще молимся о воцерковляемых братьях и сестрах наших, яко да Господь Бог примет их обращение и исповедание и, простив им вся

согрешения вольная и невольная, воссоединит их святому Своему стаду и да примет милостивно моления их и, возвратив им радость спасения, Духом Владычним утвердит их.

Здесь могут произноситься и другие прошения о разных нуждах и потребах.

Еще молимся о плодоносящих и добродетельных во святем и всечестнем храме сем, труждающихся, поющих и предстоящих людех, ожидающих от Тебе великия и богатыя милости.

Священник:

Господи Боже наш, прилежное сие моление прими от Твоих раб, и помилуй нас по множеству милости Твоея, и щедроты Твоя ниспосли на ны и на вся люди Твоя, чающия от Тебе богатыя милости.

Возглас:

Яко милостив и человеколюбец Бог еси, и Тебе славу возсылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

ЕКТЕНИЯ ОБ УСОПШИХ

Диакон:

Помилуй нас, Боже, по велицей милости Твоей, молим Ти ся, услыши и помилуй.

Хор:

Господа, помилуй (*трижды после каждого прошения*).
Еще молимся о упокоении душ усопших рабов Божиих [имена] и о еже проститися им всякому

прегрешению, вольному же и невольному.
Яко да Господь Бог учинит души их, идеже правед-
нии упокоются.
Милости Божия, Царства Небеснаго и оставления
грехов их у Христа, безсмертнаго Царя и Бога
нашего, просим.

Хор:

Подай, Господи.

Диакон:

Господу помолимся.

Хор:

Господи, помилуй.

Священник:

Боже духов и всякия плоти, смерть поправый,
и диавола упразднивый, и живот миру Твоему
даровавый: Сам, Господи, упокой души усоп-
ших раб Твоих в месте светле, в месте злачне,
в месте покойне, отнюду же отбеже болезнь,
печаль и воздыхание; всякое согрешение,
содеянное ими словом, или делом, или по-
мышлением, яко благ и человеколюбец Бог,
прости; яко несть человек, иже жив будет и не
согрешит. Ты бо един кроме греха, правда Твоя
правда во веки, и слово Твое истина.

Возглас:

Яко Ты еси воскресение, и живот, и покой усоп-
ших раб Твоих [имена], Христе Боже наш, и Тебе
славу возсылаем, со Безначальным Твоим От-
цем и Пресвятым, и Благим, и Животворящим
Твоим Духом, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

**ЕКТЕНИЯ И МОЛИТВА ОБ ОГЛАШАЕМЫХ,
ГОТОВЯЩИХСЯ К КРЕЩЕНИЮ (ОГЛАШЕННЫХ)**

Диакон:

Помолитесь, оглашеннии, Господеви.

Оглашаемые:

Господи, помилуй.

Диакон:

Вернии, о оглашенных помолимся, да Господь помилует их.

Хор:

Господи, помилуй (*после каждого прошения*).

Огласит их словом истины.

Откроет им Евангелие правды.

Соединит их святей Своей соборней и апостольстей Церкви.

Спаси, помилуй, заступи и сохрани их, Боже, Твоею благодатию.

Оглашеннии, главы ваша Господеви приклоните.

Оглашаемые:

Тебе, Господи.

Священник:

Господи Боже наш, иже на высоких живый и на смиренныя призираяй; иже спасение роду человеческому низпославый, Единороднаго Сына Твоего и Бога, Господа нашего Иисуса Христа! Призри на рабы Твоя оглашаемые, подклоньшия Тебе своя выя, и сподоби я (*т. е. их*) во время благополучное бани пакибытия (*т. е. крещения*) оставления грехов и одежды нетления, соедини их святей Твоей соборней

и апостольстей Церкви и сопричти их избранному Твоему стаду.

Возглас:

Да и тии с нами славят (*т. е. чтобы и они, оглашаемые, вместе с нами славили*) Пречестное и Великолепое имя Твое, Отца, и Сына, и Святаго Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

Диакон:

Елицы (*т. е. те, которые*) оглашеннии, изыдите!
Оглашеннии, изыдите!
Елицы оглашеннии, изыдите!

Оглашаемые покидают храм.

Литургия верных

ЕКТЕНИЯ И МОЛИТВА ВЕРНЫХ ПЕРВАЯ

Да никто от оглашенных, елицы вернии, паки и паки миром Господу помолимся.

Хор:

Господи, помилуй.

Диакон:

Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Хор:

Господи, помилуй.

Диакон:

Премудрость.

Священник:

Благодарим Тя, Господи Боже сил, сподобившаго нас предстати и ныне святому Твоему жертвеннику и припасти ко щедротам Твоим о наших гресех и о людских неведениях; приими, Боже, моление наше, сотвори ны достойны быти, еже приносить Тебе моления, и мольбы, и жертвы бескровныя о всех людех Твоих; и удовли нас, ихже положил еси в службу Твою сию, силою Духа Твоего Святаго, неосужденно и непреткновенно, в чистем свидетельстве совести нашея, призывати Тя на всякое время и место, да послушая нас, милостив нам будеши во множестве Твоя благодати.

Возглас:

Яко подобает Тебе всякая слава, честь и поклонение, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

ЕКТЕНИЯ И МОЛИТВА ВЕРНЫХ ВТОРАЯ

Диакон:

Паки и паки миром Господу помолимся.

Хор:

Господи, помилуй.

Диакон:

О свышнем мире и спасении душ наших Господу помолимся.

О мире всего мира, благостоянии святых Божиих церквей и соединении всех Господу помолимся.

О святем храме сем и с верою, благоговением и страхом Божиим входящих в онь Господу помолимся.

О избавитися нам от всякия скорби, гнева и нужды Господу помолимся.

Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Премудрость.

Священник:

Паки и многажды Тебе припадаем и Тебе молимся, Благий и Человеколюбче, яко да призовев на моление наше, очистиши наша души и телеса от всякия скверны плоти и духа и

даси нам неповинное и неосужденное предстояние святаго Твоего жертвенника. Даруй же, Боже, и молящимся с нами преспеяние жития и веры и разума духовнаго: даждь им, всегда со страхом и любовью служащим Тебе, неповинно и неосужденно причастится Святых Твоих Таин и Небеснаго Твоего Царствия сподобится.

Возглас:

Яко да под державою Твоею всегда храними, Тебе славу возсылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

ХЕРУВИМСКАЯ ПЕСНЬ И ВЕЛИКИЙ ВХОД

Хор:

Иже Херувимы тайнообразующе и Животворящей Троице Трисвятую песнь припевающе, всякое ныне житейское отложим попечение.

Мы, таинственно изображая Херувимов и воспевая Трисвятую песнь Животворящей Троице, отложим ныне всякое житейское попечение...

Во время пения диакон совершает каждение престола, жертвенника, икон и присутствующих людей.

Священник же, стоя перед престолом, тихо читает молитву:

Никтоже достоин от связавшихся плотскими похотьми и сластями приходити, или приблизитися, или служити Тебе, Царю Славы: еже бо служити Тебе велико и страшно и самем

Небесным Силам. Но обаче, неизреченнаго ради и безмернаго Твоего человеколюбия, непреложно и неизменно был еси Человек и Архиерей нам был еси, и служебныя сея и безкровныя жертвы священнодействие предал еси нам, яко Владыка всех. Ты бо един, Господи Боже наш, владычествуеши небесными и земными, иже на престоле Херувимстем Носимый, иже Серафимов Господь и Царь Израилев, иже Един Свят и во святых почиваяй. Тя убо молю, Единаго благаго и благопослушливаго: призри на мя, грешнаго и непотребнаго раба Твоего, и очисти мою душу и сердце от совести лукавыя, и удовли мя силою Святаго Твоего Духа, облечена благодатию священства, предстати святей Твоей сей Трапезе и священнодействовати Святое и Пречистое Твое Тело и Честную Кровь. К Тебе бо прихожду, приклонь мою выю, и молю Ти ся, да не отвратиши лица Твоего от мене, ниже отринеши мене от отрок Твоих, но сподоби принесенным Тебе быти, мною, грешным и недостойным рабом Твоим, даром сим.

Ты бо еси Приносяй и Приносимый, и Приемляй и Раздаваемый, Христе Боже наш, и Тебе славу возсылаем со Безначальным Твоим Отцем, и Пресвятым, и Благим, и Животворящим Твоим Духом, ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

Священник и диакон переносят Дары (хлеб на дискосе и вино с водой в чаше) с жертвенника на престол и велегласно поминают церковную иерархию и народ.

Диакон:

Великаго господина и отца нашего [имя], святейшаго Патриарха Московскаго и всея Руси, и господина нашего высокопреосвященнейшаго [имя], митрополита Санкт-Петербургскаго и Ладожскаго да помянет Господь Бог во Царствии Своем всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Священник:

Всех вас, православных христиан, да помянет Господь Бог во Царствии Своем всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь. Яко да Царя всех подыдем, ангельскими невидимо дориносима чинми. Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа.

Аминь.

И продолжение Херувимской песни:

... чтобы принять Царя всех, невидимо сопровождаемого ангельскими чинами. Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа.

ПРОСИТЕЛЬНАЯ ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Исполним молитву нашу Гóсподеви.

Хор:

Господи, помилуй (*после каждого прошения*).

Диакон:

О предложенных Честных Дарех Господу помолимся.

О святем храме сем и с верою, благоговением и страхом Божиим входящих в онь Господу помолимся.

О избавитися нам от всякия скорби, гнева
и нужды Господу помолимся.

Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже,
Твоею благодатию.

Дне всего совершенна, свята, мирна и безгрешна
у Господа просим.

Хор:

Подай, Господи *(после каждого прошения)*.

Ангела мирна, верна наставника, хранителя душ
и телес наших у Господа просим.

Прощения и оставления грехов и прегрешений
наших у Господа просим.

Добрых и полезных душам нашим и мира миро-
ви у Господа просим.

Прочее время живота нашего в мире и покаянии
скончати у Господа просим.

Христианския кончины живота нашего, безболез-
ненны, непостыдны, мирны, и добраго ответа
на страшнем судищи Христове просим.

Пресвятую, пречистую, преблагословенную, слав-
ную Владычицу нашу Богородицу и Присноде-
ву Марию со всеми святыми помянувше, сами
себе, и друг друга, и весь живот наш Христу
Богу предадим.

Хор:

Тебе, Господи.

МОЛИТВА ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Священник:

Господи Боже Вседержителю, Едине святе,
приемляй жертву хваления от призывающих

Тя всем сердцем, прими и нас, грешных, моление, и принеси ко святому Твоему жертвеннику, и удовли нас приносить Тебе дары же и жертвы духовныя о наших гресех и о людских неведениях: и сподоби нас обрести благодать пред Тобою, еже быти Тебе благоприятней жертве нашей, и вселитися Духу благодати Твоея благому в нас, и на предлагающих Дарех сих, и на всех людех Твоих.

Возглас:

Щедротами Единороднаго Сына Твоего, с Нимже благословен еси, со Пресвятым, и Благим, и Животворящим Твоим Духом, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

Священник:

Мир всем.

Хор:

И духови твоему.

Диакон:

Возлюбим друг друга, да единомыслием исповемы...

Хор (продолжая слова диакона):

Отца, и Сына, и Святаго Духа, Троицу единую и нераздельную.

Священник:

Христос посреде нас.

И все отвечают:

И есть, и будет.

Диакон:

Двери, двери! Премудростию вонмем.

СИМВОЛ ВЕРЫ

Верую во единого Бога Отца, Вседержителя, Творца небу и земли, видимым же всем и невидимым.

И во единого Господа Иисуса Христа, Сына Божия, Единородного, Иже от Отца рожденного прежде всех век: Света от Света, Бога истинна от Бога истинна, рожденна, несотворенна, единосущна Отцу, Имже вся быша. Нас ради, человек, и нашего ради спасения сшедшаго с небес, и воплотившагося от Духа Свята и Марии Девы, и вочеловечшася. Распятаго же за ны при Понтийстем Пилате, и страдавша, и погребенна. И воскресшаго в третий день, по Писанием. И возшедшаго на небеса, и сидяща одесную Отца. И паки грядущаго со славою судити живым и мертвым, Егоже Царствию не будет конца. И в Духа Святаго, Господа, Животворящаго, Иже от Отца исходящаго, Иже со Отцем и Сыном спокланяема и сславима, глаголавшаго пророки. Во едину Святую, Соборную и Апостольскую Церковь.

Исповедую едино крещение во оставление грехов.

Чаю воскресения мертвых и жизни будущего века. Аминь.

ЕВХАРИСТИЧЕСКАЯ МОЛИТВА (АНАФОРА)

Диакон:

Станем добре, станем со страхом; вонмем, святое возношение в мире приносить.

Хор:

Милость мира, жертву хваления.

Священник:

Благодать Господа нашего Иисуса Христа,
и любовь Бога и Отца, и причастие Святаго Духа
буди со всеми вами.

Хор:

И со духом твоим.

Священник:

Горé имеим сердца.

Хор:

Ймамы ко Господу.

Священник:

Благодарим Господа.

Хор:

Достойно и праведно [есть поклоняться Отцу,
и Сыну, и Святому Духу, Троице единосущней и
нераздельней].

Священник:

Достойно и праведно Тя пети, Тя благословити,
Тя хвалити, Тя благодарити, Тебе поклоняться
на всяком месте владычества Твоего. Ты бо
еси Бог неизреченен, неведом, невидим, не-
постижим, присно сый, такожде сый, Ты, и Еди-
нородный Твой Сын, и Дух Твой Святыи; Ты от
небытия в бытие нас привел еси, и отпадшия
восставил еси паки, и не отступил еси вся творя,
дондеже нас на небо возвел еси, и Царство Твое
даровал еси будущее. О сих всех благодарим
Тя, и Единороднаго Твоего Сына, и Духа Твое-
го Святаго о всех, ихже вемы и ихже не вемы,
явленных и неявленных благодеяний, быв-

ших на нас. Благодарим Тя и о службе сей, юже от рук наших прияти изволил еси, аще и предстоят Тебе тысящи Архангелов и тмы Ангелов, Херувими и Серафими шестокрилатии, многоочитии, возвышающиися пернатии,

Возглас:

Победную песнь поюще, вопиюще, взывающе и глаголюще:

Хор:

Свят, свят, свят Господь Саваоф, исполнь небо и земля славы Твоя; Осанна в вышних, благословен Грядый во имя Господне, осанна в вышних.

Священник:

С сими и мы блаженными силами, Владыко Человеколюбче, вопием и глаголем: свят еси и пресвят Ты, и Единородный Твой Сын, и Дух Твой Святыи; свят еси и пресвят, и великолепна слава Твоя, иже мир Твой тако возлюбил еси, якоже Сына Твоего Единороднаго дати, да всяк веруяй в Него не погибнет, но имать живот вечный. Иже пришед и все еже о нас смотрение исполнив, в ночь, в нюже предаешесе, паче же Сам Себе предаеше за мирский живот, прием хлеб во святя Своя, и пречистя, и непорочныя руки, благодарив, и благословив, освятив, преломив, даде святым Своим учеником и апостолом, рек:

«Приимите, ядите, сие есть Тело Мое, еже за вы ломимое во оставление грехов».

Хор:

Аминь.

Священник:

Подобне и чашу по вечери, глаголя:
«Пийте от нея вси, сия есть Кровь Моя Новаго
Завета, яже за вы и за многия изливаемая во
оставление грехов».

Хор:

Аминь.

Священник:

Поминающе убо спасительную сию заповедь
и вся, яже о нас бывшая: крест, гроб, три-
дневное воскресение, на небеса восхожде-
ние, одесную седение, второе и славное паки
пришествие,
Твоя от Твоих Тебе приносяще,
о всех и за вся,

Хор:

Тебе поем, Тебе благословим, Тебе благода-
рим, Господи, и молим Ти ся, Боже наш.

Священник:

Еще приносим Ти словесную сию и бескров-
ную службу, и просим, и молим, и мили ся
деем (*т. е умоляем*): ниспосли Духа Твоего Свя-
таго на ны и на предлежащая дары сия.

[Господи, иже Пресвятаго Твоего Духа в третий час
апостолом Твоим ниспославый, Того, Благий, не отыми
от нас, но обнови нас, молящих ти ся.

Сердце чисто созижди во мне, Боже, и Дух прав обнови
во утробе моей.

Господи, иже Пресвятаго Твоего Духа...

Не отвержи мене от лица Твоего, и Духа Твоего Святаго
не отыми от мене.

Господи, иже Пресвятаго Твоего Духа...]

Священник, благословляя хлеб:

И сотвори убо хлеб сей — честное Тело Христа
Твоего.

Диакон (и все):

Аминь.

Священник, благословляя чашу:

А еже в чаши сей — честную Кровь Христа
Твоего.

Диакон (и все):

Аминь.

Священник, благословляя и хлеб, и чашу:

Преложив Духом Твоим Святым.

Диакон (и все):

Аминь. Аминь. Аминь.

Священник:

Якоже быти причащающимся во трезвение души, во оставление грехов, в приобщение Святаго Твоего Духа, во исполнение Царствия Небеснаго, в дерзновение еже к Тебе, не в суд или во осуждение. Еще приносим Ти словесную сию службу о иже в вере почивших праотцев, отцев, патриарсех, пророцех, апостолах, проповедницех, евангелистех, мученицех, исповедницех, воздержницех и о всяком душе праведнем, в вере скончавшемся.

Возглас:

Изрядно о Пресвятей, Пречистой, Преподобнословенней, Славней Владычице нашей Богородице и Приснодеве Марии.

Хор:

Достойно есть яко воистину блажити Тя, Богородицу: Присноблаженную и Пренепорочную

и Матерь Бога нашего, честнейшую Херувим и славнейшую без сравнения Серафим, без истления Бога-Слово рождшую, сущую Богородицу, Тя величаем.

В Дванадцатые праздники этот гимн заменяется иным, также посвященным Богородице. В Пасхальный период:

Ангел вопияше Благодатней: «Чистая Дево, радуйся! И паки реку: радуйся! Твой Сын воскрес тридневен от гроба и мертвья воздвигнувый; людие, веселитесь!»

Светися, светися, новый Иерусалиме, слава бо Господня на тебе возсия. Ликуй ныне и веселися, Сионе; Ты же, Чистая, красуйся, Богородице, о востании Рождества Твоего.

Священник:

О святем Иоанне пророце, Предтечи и Крестителе, о святых славных и всехвальных апостолах, о святых [имена], ихже и память совершаем, и о всех святых Твоих, ихже молитвами посети нас, Боже.

И помяни всех усопших о надежди воскресения жизни вечныя.

Здесь поминаются усопшие.

И упокой их, идеже присещает свет лица Твоего. Еще молим Тя, помяни, Господи, всякое епископство православных, право правящих слово Твоя истины, всякое пресвитерство, во Христе диаконство и всякий священнический чин. Еще приносим Ти словесную сию службу о вселенной, о святей соборней и апостольстей

Церкви, о иже в чистоте и честнем жительстве пребывающих; о богохранимей стране нашей, властех и воинстве ея. Дажь им, Господи, мирное правление, да и мы в тишине их тихое и безмолвное житие поживем во всяком благочестии и чистоте.

В первых помяни, Господи, великаго господина и отца нашего [имя], святейшаго Патриарха Московскаго и всея Руси, и господина нашего высокопреосвященнейшаго [имя], митрополита Санкт-Петербургскаго и Ладожскаго, ихже даруй святым Твоим церквам в мире, целых, честных, здравых, долгоденствующих, право правящих Слово Твоя истины.

Хор:

И всех, и вся.

Священник:

Помяни, Господи, град сей, в немже живем, и всякий град и страну и верою живущих в них. Помяни, Господи, плавающих, путешествующих, недугующих, страждущих, плененных и спасение их. Помяни, Господи, плодоносящих и добротворящих во святых Твоих церквах и поминающих убогия, и на вся ны милости Твоя ниспосли.

Возглас:

И даждь нам единеми усты и едином сердцем славити и воспевати пречестное и великолепое имя Твое, Отца, и Сына, и Святаго Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

Священник:

И да будут милости великаго Бога и Спаса нашего Иисуса Христа со всеми вами.

Хор:

И со духом твоим.

ПРОСИТЕЛЬНАЯ ЕКТЕНИЯ

Диакон:

Вся святыя помянувше, паки и паки миром
Господу помолимся.

Хор:

Господи, помилуй (*после каждого прошения*).

О принесенных и освященных Честных Дарех
Господу помолимся.

Яко да человеколюбец Бог наш, приемь я во святый и пренебесный и мысленный Свой жертвенник, в воню благоухания духовнаго, возниспослет нам Божественную благодать и дар Святаго Духа, помолимся.

О избавитися нам от всякия скорби, гнева и нужды Господу помолимся.

Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже,
Твоею благодатию.

Дне всего совершенна, свята, мирна и безгрешна
у Господа просим.

Хор:

Подай, Господи (*после каждого прошения*).

Ангела мирна, верна наставника, хранителя душ
и телес наших у Господа просим.

Прощения и оставления грехов и прегрешений
наших у Господа просим.

Добрых и полезных душам нашим и мира миру у Господа просим.

Прочее время живота нашего в мире и покаянии скончати у Господа просим.

Христианския кончины живота нашего, безболезненны, непостыдны, мирны, и доброго ответа на страшнем судищи Христове просим.

Соединение веры и причастие Святаго Духа испросивше, сами себе, и друг друга, и весь живот наш Христу Богу предадим.

Хор:

Тебе, Господи.

Священник:

Тебе предлагаем живот наш весь и надежду, Владыко Человеколюбче, и просим, и молим, и мили ся деем: сподоби нас причаститися небесных Твоих и страшных Таин, сея Священныя и Духовныя Трапезы, с чистою совестью, во оставление грехов, в прощение согрешений, во общение Духа Святаго, в наследие Царствия Небеснаго, в дерзновение еже к Тебе, не в суд или во осуждение.

Возглас:

И сподоби нас, Владыко, со дерзновением, неосужденно смети призывати Тебе, Небеснаго Бога Отца (*т. е. называть Тебя, Небеснаго Бога, Отцом*), и глаголати:

Все:

Отче наш, иже еси на небесех, да святится имя Твое, да приидет Царствие Твое, да будет воля Твоя, яко на небеси и на земли. Хлеб наш насущный даждь нам днесь; и остави нам долги

наша, якоже и мы оставляем должником нашим; и не введи нас во искушение, но избави нас от лукаваго.

Священник:

Яко Твое есть Царство, и сила, и слава, Отца, и Сына, и Святаго Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

Священник:

Мир всем.

Хор:

И духови твоему.

Диакон:

Главы ваша Господеви приклоните.

Хор:

Тебе, Господи.

Священник:

Благодарим Тя, Царю невидимый, Иже неисчетною Твоею силою вся содетельствовал еси и множеством милости Твоя от небытия в бытие вся привел еси. Сам, Владыко, с небесе призри на подклоншия Тебе главы своя; не бо подклониша плоти и крови, но Тебе, страшному Богу. Ты убо, Владыко, подлежащая всем нам во благое изравняй, по коегождо своей потребе: плавающим сплавай, путешествующим спутешествуй, недугующия исцели, Врачу душ и телес.

Или (из Литургии свт. Василия Великого):

Владыко Господи, Отче щедрот и Боже всякаго утешения, приклоньших Тебе своя главы

благослови, освяти, соблюди, укрепи, утверди, от всякаго дела лукаваго отстави, всякому же делу благому сочетай и сподоби неосужденно причаститься пречистых Сих и животворящих Твоих Таин, во оставление грехов, в Духа Святаго причастие.

Возглас:

Благодатию, и щедротами, и человеколюбием Единороднаго Сына Твоего, с Нимже благословен еси, со Пресвятым, и Благим, и Животворящим Твоим Духом, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

Священник:

Вонми, Господи Иисусе Христе, Боже наш, от святаго жилища Твоего и от престола славы Царствия Твоего и прииди, во еже освятити нас, Иже горе со Отцем седяй и zde нам невидимо спребываяй. И сподоби державною Твоею рукою преподати нам Пречистое Тело Твое и Честную Кровь, и нам, и всем людем.

Диакон:

Вонмем.

Священник:

Святая святым! (т. е. Святые Дары, Причастие — святым, т. е. присутствующим верным).

Хор:

Един свят, един Господь, Иисус Христос, во славу Бога Отца.

Аминь.

ПРИЧАСТНЫЙ СТИХ

Поется причастный стих дня или праздника.

По воскресеньям:

Хвалите Господа с небес, хвалите Его
в вышних. (Пс 148:1) Аллилуиа.

Далее хор может петь псалмы или иные гимны, например
праздника.

ПРИЧАЩЕНИЕ

МОЛИТВА ПЕРЕД ПРИЧАЩЕНИЕМ

Верую, Господи, и исповедую, яко Ты еси во-
истину Христос, Сын Бога живаго, пришедый
в мир грешныя спасти, от нихже первый есмь
аз. Еще верую, яко сие есть самое пречистое
Тело Твое, и сия есть самая честная Кровь Твоя.
Молюся убо Тебе: помилуй мя и прости ми
прегрешения моя вольная и невольная, яже
словом, яже делом, яже ведением и неведени-
ем; и сподоби мя неосужденно причаститься
пречистых Твоих Таинств, во оставление гре-
хов и в жизнь вечную. Аминь.

Вечери Твоя тайныя днесь, Сыне Божий, при-
частника мя приими; не бо врагом Твоим
тайну повем, ни лобзания Ти дам, яко Иуда,
но яко разбойник исповедаю Тя: Помяни мя,
Господи, во Царствии Твоем.

Да не в суд или во осуждение будет мне причаще-
ние Святых Твоих Тайн, Господи, но во исце-
ление души и тела.

Диакон обращается к людям:

Со страхом Божиим и верою приступите.

Хор:

Благословен Грядый во имя Господне, Бог Господь, и явился нам.

Во время причащения хор поет:

Тело Христово примите, Источника бессмертного вкусите.

По причащении:

Аллилуиа (трижды).

Священник погружает в чашу частицы с дискоса, читая:

Воскресение Христово видевше, поклонимся святому Господу Иисусу, единому безгрешному. Кресту Твоему поклоняемся, Христе, и святое воскресение Твое поем и славим, Ты бо еси Бог наш, разве Тебе иного не знаем, имя Твое именуем. Приидите, вси вернии, поклонимся святому Христову воскресению: се бо прииде Крестом радость всему миру. Всегда благословяще Господа, поем воскресение Его, распятие бо претерпев, смертью смерть разруши.

Светися, светися, новый Иерусалиме, слава бо Господня на Тебе возсия. Ликуй ныне и веселися, Сионе; Ты же, Чистая, красуйся, Богородице, о востании Рождества Твоего.

О Пасха велия и священнейшая, Христе! О Мудросте, и Слове Божий, и Сило! Подавай нам истее Тебе причащатися в невечернем дни Царствия Твоего.

Отмый, Господи, грехи поминавшихся зде Кровию Твоею Честною, молитвами святых Твоих.

И благословляя людей, священник возглашает:

Спаси, Боже, люди Твоя и благослови достоинство Твое.

Хор:

Видехом Свет истинный, прияхом Духа
Небеснаго, обретохом веру истинную; не-
раздельней Троице поклоняемся: Та бо нас
спасла есть.

*В Пасхальный период вместо «Видехом Свет истинный»
поется «Христос Воскресе», а в праздник и поспраждество
Вознесения Господня — тропарь Вознесения.*

Священник, взяв чашу:

Благословен Бог наш.

И обратясь к народу:

Всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь. Да исполнятся уста наша хваления
Твоего, Господи, яко да поем славу Твою;
яко сподобил еси нас причаститися святым
Твоим, Божественным, безсмертным и жи-
вотворящим тайнам: соблюди нас во Твоей
святыни, весь день поучатися правде Твоей.
Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа.

ЕКТЕНИЯ И МОЛИТВА ПО ПРИЧАЩЕНИИ

Диакон:

Прости! Приимше Божественных, святых,
пречистых, безсмертных, небесных и живот-
ворящих, страшных Христовых Тайн, достой-
но благодарим Господа.

Хор:

Господи, помилуй (или: *Слава Тебе, Господи, слава Тебе*).

Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже,
Твоею благодатию.

День весь совершен, свят, мирен и безгрешен
испросивше, сами себе, и друг друга, и весь
живот наш Христу Богу предадим.

Хор:

Тебе, Господи.

Священник:

Благодарим Тя, Владыко Человеколюбче,
благодетелю душ наших, яко и в настоящий
день сподобил еси нас небесных Твоих и
бессмертных Таинств. Исправи наш путь,
утверди ны во страхе Твоем вся, соблюди
наш живот, утверди наша стопы, молитвами
и молениями славных Богородицы и Присно-
девы Марии и всех святых Твоих.

Возглас:

Яко Ты еси освящение наше,
и Тебе славу возсылаем, Отцу, и Сыну,
и Святому Духу, ныне и присно,
и во веки веков.

Хор:

Аминь.

Священник:

С миром изыдем.

Хор:

О имени Господни.

Диакон:

Господу помолимся.

Хор:

Господи, помилуй.

ЗААМВОННАЯ МОЛИТВА

Священник:

Благословляяй благословящия Тя, Господи, и освящай на Тя уповающия, спаси люди Твоя и благослови достояние Твое; исполнение Церкви Твоея сохрани, освяти любящия благолепие дому Твоего: Ты тех воспрослави Божественною Твоею силою и не остави нас, уповающих на Тя.

Мир миру Твоему даруй, церквам Твоим, священником, воинству и всем людям Твоим. Яко всякое даяние благо, и всяк дар совершен свыше есть, сходяй от Тебе, Отца светов; и Тебе славу, и благодарение, и поклонение возсылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь. Буди имя Господне благословено отныне и до века (трижды).

МОЛИТВА ПЕРЕД ПОТРЕБЛЕНИЕМ СВЯТЫХ ДАРОВ

Исполнение закона и пророков Сам Сый, Христе Боже наш, исполни радости и веселия сердца наша, всегда, ныне и присно, и во веки веков. Аминь.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ БЛАГОСЛОВЕНИЕ И ОТПУСТ

Священник:

Благословение Господне на вас, Того благодатию и человеколюбием, всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Хор:

Аминь.

Священник:

Слава Тебе, Христе Боже, упование наше, слава Тебе.

Хор:

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присно, и во веки веков. Аминь. Господи, помилуй (*трижды*). Благослови.

Священник:

[Воскресый из мертвых] Христос, истинный Бог наш, молитвами Пречистыя Своея Матере, святых славных и всехвальных Апостол, иже во святых отца нашего Иоанна, архиепископа Константина града, Златоустаго, [*и святых храма, дня и местно чтимых*], и всех святых, помилует и спасет нас, яко благ и человеколюбец.

Хор:

Великаго господина и отца нашего [*имя*], святейшаго Патриарха Московскаго и всея Руси, и господина нашего высокопреосвященнейшаго [*имя*], митрополита Санкт-Петербургскаго и Ладожскаго, богохранимую страну нашу Российскую, настоятеля и братию святаго храма сего и вся православныя христианы, Господи, сохрани их на многая лета.

КРАТКИЙ ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКО-
РУССКИЙ СЛОВАРЬ

А

А́з — я

аллилу́ия — *евр.* хвалите
Бога, слава Богу!

амво́н — центральная часть
солеи перед Царскими вра-
тами, выступающая полукру-
гом в направлении центра
храма

амі́нь — *евр.* истинно так,
подлинно, да

антидо́р — *греч.* вместо Дара;
остатки той просфоры, из
которой на проскомидии был
изъят Агнец для Причастия

антимі́нс — *греч.* вместо-
престолие; освященный плат
с изображением Погребения
Иисуса Христа и шитыми
святыми мощами. Только на
антиминсе может быть со-
вершаема Литургия

антифо́н — песнопение,
которое поется попеременно
двумя хорами

апо́стол — *греч.* посланник;

также богослужебная книга,
состоящая из Деяний святых
апостолов, соборных посла-
ний и посланий апостола
Павла (т. е. Священное Писа-
ние Нового Завета за выче-
том Евангелий и Откровения
Иоанна Богослова)

А́ртос — *греч.* хлеб; освящает-
ся в день святой Пасхи

архиере́й — *греч.* первосвя-
щенник; епископ

А́ще — если; хотя

А́ще ўбо — поскольку, потому
что

Б

бде́ние — букв. бодрствова-
ние; продолжительное бого-
служение

бде́ти — бодрствовать

безле́тно — бесконечно, веч-
но, прежде всех времен (лет)

безма́терен — не имеющий
матери

благий — хороший, добрый

благорастворение — очищение; оздоровление; прояснение; благорастворение
воздухов — хорошая погода

благословенный — прославляемый, восхваляемый, перевозносимый

благословить — посвящать Богу; пожелать добра; помолиться о ниспослании Божией благодати на кого-либо; дозволить

благостояние — твердость, крепость в добре

благоутрбие — милосердие

благочестие — истинное
Богочитание

благочестивый,
благочестный — богобоязненный, благоговейный; почитающий Бога

блаженный — счастливый

блажить — улаживать; прославлять

бо — сокращенная форма союза «ибо» в том случае, если он стоит не в начале придаточного предложения (чаще всего после первого слова)

богоглаголивый — говорящий по внушению от Бога

боголѣпно — так, как прилично Богу

боголѣпный — имеющий Божественную красоту, достоинство

богомужный — Богочеловеческий

богоначальный — имеющий в Боге свое начало

богоотец — наименование Давида и других предков Христа по плоти

бóлий — бóльший

брашно — пища, еда

бу́й, (бу́ий) — безумный, сумасшедший; глупый

быша — были (глагол быть в форме прошедшего времени, 3-го лица, множественного числа)

В

ва́ия — ветви

вѣдети — знать

велелѣпие или

велелѣпота — красота, вели-

колепие, украшение	славословие Богу и произносимые громко
вельмѣ — весьма, очень	воздвѣженіе — поднятие, возвышение
верей — дверь; столб у ворот	воздеяніе — поднятие, возвышение
верхѹ — на; над; сверху	воздѹх — покровец, полагаемый сверху священных сосудов на Литургии
вѣсь — селение, деревня	вонмем — <i>букв.</i> Внемлем! Т. е. Внимание!
вѣчеря — ужин, пир, трапеза	в о́нь, во́нь, во нь — в него
вѣщь — вещь; дело; событие; суть	воня́ — запах, благовоние
вина́ — причина; обвинение; извинение	воскресáти — восставать; оживать; возвращаться к жизни
вкѹпе — вместе	воскрешáти — оживлять
влады́чный — господский (относящийся к господиину); Господний (относящийся к Господу Богу)	вотщѣ́ — понапрасну, пустую, тщетно; даром
внегда́ — когда	вреснотѹ́ — вправду; по достоинству; пристойно
внеза́пу — вдруг, неожиданно	всепѣ́тый — всеми или всюду воспеваемый
вня́ти — обратить внимание; услышать (в повелительном наклонении: внемлі́, вонмі́)	всѹе — напрасно
во е́же — чтобы; ради; для	вѣ́ну — всегда
возбра́нный, взбра́нный — военный; храбрый в бранях; победоносный	вѣ́я — шея
возглас — окончательные слова молитвы, содержащие	

Г

ГОРѢ — ввысь, вверх

Д

ДА (с глаголом) — пусть; чтобы

ДАВЫ — чтобы

ДЕРЖАВА — сила, крепость;
власть

ДЕСНИЦА — правая рука

ДЕСНЫЙ — правый, находя-
щийся с правой стороны

ДНЕСЬ — сегодня; ныне,
теперь

ДОБРОТА — красота

ДОНДЕЖЕ — пока не

ДОРИНОСИТИ — сопрово-
ждать кого-либо в качестве
стражи, свиты

ДОСТОЯНИЕ — имение; на-
следство; удел

ДРЭВЛЕ — давно

Е

ЕГДА — когда

ЕДА — разве, неужели

ЕДИНОЮ — однажды

ЕЖЕ — которое; во ЕЖЕ или за
ЕЖЕ — чтобы

ЕЙ — да, истинно, верно

ЕКТЕНИЯ — греч. молитва, мо-
литва, состоящая из несколь-
ких прошений

ЕПИТРАХИЛЬ (греч. букв. на-
шейник) — предмет обла-
чения священника и епи-
скопа — длинная лента,
оггибающая шею и обоими
концами спускающаяся вниз

ЕЛЕЙ — масло

ЕЛИЖДЫ АЩЕ — когда бы ни

ЕЛИЖДЫ, ЕЛИКОЖДЫ — вся-
кий раз, когда

ЕЛИКИЙ — кто; который

ЕЛИЦЫ — те, которые

ЕЛИКО — сколько

Ж

ЖИВОДАВЕЦ (ЖИЗНОДАВЕЦ) —
податель жизни (Христос)

ЖИВОНАЧАЛИЕ — начало,
причина жизни

ЖИВОТ — жизнь

живо́тный — живущий; одушевленный; жизненный

жрѣти — заколать, приносить жертвоприношение

З

завѣт — союз, договор, завет

заколѣние (заклание) — жертвоприношение

занѣ — так как, потому что, ибо

занѣже — поскольку

заўтра — до восхода солнца; поутру; завтра

заўтрие — завтрашний день

зачáло — отрывок текста Священного Писания Нового Завета для чтения за богослужением. Весь текст Евангелия и Апостола распределен на зачала, имеющие нумерацию

здѣ — здесь

зелó, зѣльне — весьма, очень сильно

зѣльный — сильный; великий

зиждитель — Создатель, Творец

злóба — забота; болезнь

злѣй — злой, плохой; негодный; больной, болящий

знáемый — знакомый, близкий человек

зрáк — лицо; вид; образ

зрѣти — видеть

И

и — союз «и»; местоимение «его» (*вин. пад.*)

идѣже — где; когда

иерѣй — священник

иждивáти — проживать; тратить; издерживать

йже — который

изрýдно — особенно, преимущественно

йн — иной; другой

ипако́й — жанр богослужебного текста

ирмо́с — песнопение, стоящее в начале каждой песни канона

исповѣдать — сказать, про-
изнести, признать во всеус-
лышание

К

кади́ло — предмет священ-
ной утвари для воскурения
ладана

ка́ко — как

ка́мо — куда

кафѣсма — один из 20 раз-
делов, на которые разделена
Псалтирь

киво́т или киот — рама со
стеклом для икон

кли́рос — возвышение
в храме справа или слева от
алтаря, на котором распола-
гаются певчие

конда́к — короткий текст,
второй по значимости после
тропаря, в честь святого или
праздника

кроме́ — вне, извне; отдель-
но; кроме

ктому́ — впредь; затем; еще;
уже

ку́пно — вместе

Л

литургиса́ти — совершать
Литургию

ле́пота — красота

лесть — ложь

лю́бо — либо, или

любы́ — любовь

М

минѣя — *греч.* Месячник; бо-
гослужебная книга с текстами
для пения и чтения на каж-
дый день года по месяцам

ми́ро — благовонный состав
(жидкость или мазь)

Н

набе́дренник — предмет об-
лачения священника в виде
прямоугольного плата, рас-
положенного на уровне бедра

неде́ля — воскресенье (вос-
кресный день)

не́сть — нет, отсутствует

нетле́ние — бессмертие,
неуничтожимость; вечность;
несокрушимость

не́ у́ — еще не	о́во — или, либо
ни — нет	оде́снүю — справа, по правую руку
ниже́ — тем более не..., ни даже..., и не...	оди́гї́трия — путеводительница
нико́лїже — никогда	озлобле́ние — бедствие, несчастье; болезнь
новопросвеще́нный — недавно крещеный	озлобле́нный — терпящий зло, болезнь
ню́ — её (<i>вин. пад.</i>)	озлобля́ти — причинять зло
О	ока́янный — достойный проклятия; нечестивый, грешник
о́бласть — власть; сила; господство	о́крест — кругом, около
облиста́ние — озарение; сияние ярким светом	о́ктоих — <i>греч.</i> Осмогласник; богослужебная книга с текстами для пения на восемь гласов
облиста́ти — осветить, озарить	о́ле — О! (междометие)
об'но́щь — всю ночь	о́на — они (двое)
обожа́ти — обоготворять; чествовать как Бога; делать причастным Божественной благодати	опресно́к — пресный хлеб, испеченный без дрожжей
обра́дованный — приветствованный	ора́рь — предмет облачения диакона в виде ленты, носимой через плечо. Во время ектений диакон возвышает правую руку с орарем, призывая к молитве
обсто́яние — осада; беда, напасть	
о́в — иной; один (в выражении «один... другой...»)	

осАнна — евр. молитвенное восклицание: спасение (от Бога)

отрок — ребенок, мальчик; потомок; раб, слуга, служитель

оттоле — с того времени

ошюю — слева, по левую руку

П

пАжить — луг, нива; пастбище; корм для скота

пАки — опять, еще, снова

пакибытиё — *букв.* снова бытие, *т. е.* новое бытие, новая жизнь

пАлица — предмет облачения священника в виде ромба, расположенный на правом бедре

паримья — *греч.* притча; отрывок из Священного Писания, как правило, Ветхого Завета, читаемый на богослужении

пАче — лучше; больше

пАче естества — сверхъестественно

пАче слóва — невыразимо

пАче умА — непостижимо

пентикóстия — *греч.* Пятидесятница

понё — хотя; по крайней мере

понёже — потому что, так как

потёр — *греч.* евхаристическая чаша

потребíti — уничтожить

пРАвый — прямой; истинный; правильный; праведный

пРАздный, пРАзден — пустой; незанятый

пРедстАтельство — ходатайство; заступничество; усердная молитва

пРелесть — обман, ложь

пРемудрость — высшее знание; мудрость

пРеполовёние — половина; середина

пРесущественный — предвечный, предсуществующий

пРесущный — сверхъестественный

ПРЕЩЁНИЕ — запрет	ПРÓСТЫЙ — стоящий прямо; прямой; чистый; несмешанный
ПРИДЁЛ — боковой алтарь	
ПРИЗИРА́ТИ — обращать внимание	ПЯТО́К — пятница
ПРИЗРÉТИ — обратить внимание	
ПРИ́СНО — непрерывно, всегда	Р
ПРИСНОЖИВО́ТНЫЙ — всегда живущий	РА́БИЙ — рабский
ПРИСНОСУ́ЩИЙ — вечный, всегдашний	РАБО́ТА — рабство
ПРИСНОСУ́ЩНЫЙ — всегда существующий	РАБО́ТНЫЙ — покорный; порабощенный
ПРИСНОТЕКУ́ЩИЙ — неиссякаемый (<i>букв.</i> всегда текущий)	РАВВИ́, РАВВУНИ́ — <i>евр.</i> учитель
ПРИ́СНЫЙ — родной; близкий (о человеке)	РА́ДУЙ(ТЕ)СЯ! — приветствие, эквивалент «Здравствуй(те)»
ПРИТВО́Р — входная часть храма	РА́ЗВЕ — кроме
ПРИЧАСТИ́ТЬСЯ — стать участником	РАЗРЕШИ́ТИ — развязать; освободить
ПРИЧА́СТНИК — участник	РА́МО — плечо
ПРОСКОМИСА́ТИ — совершать проскомидию	РЕ́К — сказав (деепричастие)
ПРÓСТИ — призыв стоять прямо (от слова «прóстый», <i>т. е.</i> прямой)	РЕЧÉ — сказал(а), глагол «РЕЩИ» («сказать») в 3-м лице ед. ч.
	РЕЩИ́ — сказать; говорить
	РО́Г — рог; <i>иносказательно:</i> сила; власть; защита
	РУГА́ТИСЯ — насмеяться, глумиться; играть(ся)

РЦЕМ — скажем

РЦЫ — скажи

С

СА́ККОС — предмет облачения архиерея, напоминающий стихарь

СВЯТОТА́ТСТВО — похищение священных вещей, церковных предметов

СÉ — вот

СЕДМ́ИЦА — семь дней, которые на современном русском языке называются неделей

СЕДМИЧНЫЙ — будничный, т. е. относящийся к любому из дней седмицы, кроме недели (воскресного дня);

СЕЛÓ — поле

СÉМО — сюда

СОЛЕЯ́ — возвышение вдоль иконостаса

СИ́ЦЕ — так, таким образом

СИЦЕВЫ́Й — такой, таковой

СРÉТЕНИЕ — встреча

СТЕПÉНИ — ступени

СТЕПÉННЫЙ — постепенный

СТИХА́РЬ — облачение чтеца, напоминающее длинное платье

СТИХИ́РА — жанр богослужебного текста, предназначенный для пения

Т

ТА́ЖЕ — потом, затем

ТА́Й — тайно, скрытно

ТА́КО — так

ТА́КОЖДЕ — равно, также

ТА́МО — там; туда

ТЕЩИ́ — быстро идти, бежать

ТО́КМО — только

ТОЛÍКО — столько

ТО́ЧИЮ — только

ТРИО́ДЬ — греч. Трипеснец; богослужебная книга с текстами для пения и чтения на периоды перед Пасхой (Постная Триодь) и после Пасхи (Цветная Триодь)

ТРИ́ЩИ — трижды

ТРОПАРЬ — краткий главный текст праздника, выражающий его суть

тѹ — там; тут, здесь

У

у — еще; не ѹ — еще не

ѹБО — а; же; вот; хотя; почему; поистине; подлинно

УБРѸС — плат, полотенце

УДОБРѢНИЕ — украшение

ѹНЕ — лучше

УТРО́БА — чрево; живот; сердце; душа

Ф

ФА́СКА — Пасха

ФЕЛО́нь — предмет облачения священника в виде плаща

Х

ХОРУ́Гвь — знамя

Ц

ЦЕЛОВА́НИЕ — приветствие

ЦЕЛОВА́ТИ — приветствовать

Ч

ЧАСОСЛÓВ — богослужебная книга с неизменяемыми текстами богослужений суточного круга

ЧЕРМНѢ́Й — красный

ЧЕТВЕРТО́К — четверг

Ш

ШѸ́ЙЦА — левая рука

Ю

ю — её

Ю́ЖЕ — которую

Я

я — их (вин. пад.)

Я́ЖЕ — которых

Я́СТИ — есть, кушать

Я́ТИ — брать

МОЛИТВЫ ВОЦЕРКОВЛЕНИЯ МЛАДЕНЦЕВ

НА 40-Й ДЕНЬ ПОСЛЕ РОЖДЕНИЯ

Господи Боже наш, Ты сорокадневным Младенцем был принесен в ветхозаветный храм Своею Святою и Неискусобращною Матерью Мариною и принят во объятия праведным Симеоном!

Посему и ныне, Всесильный Владыка, благослови и сего (сию) младенца [имя], принесеннаго (-ую), дабы явиться пред Тобою, Создателем всех, и на всякое дело доброе и Тебе благоудное возрасти, отгоняя от него (нее) всякую вражью силу знамением Креста Твоего. И да удостоится он (она) и святого крещения, сохраняемый (-ая) с нами благодатию Святыя Единосущныя и Нераздельныя Троицы, и да получит наследие избранных Твоего Царствия.

Яко Тебе подобает всякая слава, благодарение и поклонение со Безначальным Твоим Отцем и Пресвятым, и Благим, и Животворящим Твоим Духом, ныне и присно, и во веки веков.

Боже, Отче Вседержитель, через велегласнейшего пророка Исаию предвозвестивший нам воплощение от Девы Единородного Твоего Сына и Бога нашего, Который в последние дни по благоволению Твоему и содействием Святого Духа ради спасения нас, человеков, по безмерному Своему милосердию стать младенцем от Нее соизволил и, в согласии с обычаем святого Закона Твоего, по исполнении дней очи-

щения принесение ко святилищу претерпел, будучи Сам истинным Законодателем, и быть носимым в объятиях праведного Симеона соизволил! Прообраз этого таинства, через клеши с углем явленный прежде упомянутому пророку, мы, верные, познали и подражание ему во благодати соблюдаем.

И ныне Сам, Господи, хранящий младенцев, благослови и сие дитя [имя] вместе с его (ее) родителями и будущими восприемниками. И удостой его (ее) во благоугодное время возрождения от воды и Духа, сопричисли его (ее) к святому Твоему стаду словесных овец, нарицающихся именем Христа Твоего.

Яко Ты еси в вышних живый и на смиренныя призираяй, и Тебе славу возсылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Аминь.

Всенощное бдение и Литургия
*по-церковнославянски с кратким словарём
непонятных слов*
(2-е издание, исправленное)

Редактор протоиерей Александр Сорокин
Корректор Людмила Голубкова
Дизайн-макет и верстка Олега Мацуева

Подписано в печать 12.08.2023
Тираж 3000 экземпляров
Издание выпущено в рамках
Издательской программы
Феодоровского собора
www.feosobor.ru